

روايات عالمية للجيب 70

ماتيلدا

Looloo

www.dvd4arab.com



تأليف : رو آلد دال
ترجمة وإعداد : د. أحمد خالد توفيق

المؤلف



هذا لقائنا الثقي مع (روالد دال
Roald Dahl)، ولو كنت ممن
يتابعون السلسلة بانتظام فأنت
بالتأكيد أحببت الكتيب الأول
(رحيق الملكات) (*) الذي ضم
قصصاً قصيرة من مجموعته
(قبلة قبلة) .. البعض اعتبر
هذا الكتيب أجمل كتيبات السلسلة
على الإطلاق .

من الصعب جداً أن تصنف أدب (روالد دال)، فهو ليس
كاتب أطفال .. بعض قصصه مرعب فعلاً لدرجة أن (هتشكوك)
ابتاع الكثير منها . كما أنه ليس كاتباً للرعب ؛ لأن عنصر الخيال
البهيج مهم في قصصه ، وهو كذلك ليس أدبياً ساخرًا برغم
أن السخرية والفكاهة السوداء ثابتان في أدبه ، لكنها سخرية
ممزوجة بالكثير من القسوة . الحقيقة أنه خليط من هذا كله ،
وكتابات مزيج ساحر خلاب لا يقدر على كتابته سواه .

هاجر أبوه إلى إنجلترا من النرويج عام 1900 ، وولد (رو آلد) في مقاطعة (ويلز) عام 1916 . وقد توفي الأب بعد مولده بأربع سنوات . ألحقته الأم بمدرس بريطانية هي (سان بيترز) ولم يبد تميزاً في الدراسة ، لكنه كان مولعاً بالقراءة وخاصة أعمال (ريدارد كبلنج) و(رايدر هجارد) ، ومولعاً بالشيكولاتة حتى ظل يحلم بأن يعمل في مصنع (كليبوري) للشيكولاتة . من هنا يمكننا معرفة مصدر قصته الشهيرة (تشارلي ومصنع الشيكولاتة) . الواقع أن حياة دال تكشف بوضوح أنه من ذلك النموذج الذي لا يتورع عن شيء من أجل أحلامه .

التحق الفتى الراغب في السفر ورؤية العالم بشركة (شل) للبترول ، وارتحل إلى تنزانيا حيث عاش مغامرات كثيرة ، من بينها إنقاذه لامرأة أفريقية اختطفها أسد ، وهي مغامرة كتبت عنها الصحف كثيراً في ذلك الوقت . جاءت الحرب العالمية الثانية فالتحق بسلاح الطيران ، وبعد ثمانية أسابيع من التدريب سمح له بأن يقود طائرة مقاتلة . سقطت به الطائرة في صحراء ليبيا ونجا بمعجزة ليواصل الطيران بعد أشهر . وفي العام 1941 تم تسريحه بسبب نوبات صداع متكررة . وأرسل كملحق جوى لبريطانيا في الولايات المتحدة . الحقيقة أنه كان يعمل كذلك مع

المخابرات البريطانية لزيادة النفوذ البريطانى فى أمريكا ،
ومحاربة فكرة قيادة الولايات المتحدة للعالم .

هناك قدم قصته الأولى للأطفال (الأقزام) وكان هناك مشروع
أن تقدمها شركة (ديزنى) لكنه لم يخرج للنور قط . على كل
حال كانت هذه الخطوة بداية طريقه ككاتب ، وقد صار شهيراً فى
مجتمع الصفوة فى نيويورك وأقام علاقات كثيرة . بعد هذا عاد
إلى إنجلترا .

تولت إبداعاته التى ترجمت إلى 15 لغة (أعتقد أنها صارت 16
بهذا الكتيب والكتيب السابق) ، وباعت أكثر من 100 مليون
نسخة . ومن أشهر هذه الأعمال (ماتيلا) التى نقدمها لك اليوم ،
والتى تحولت إلى فيلم جميل من إخراج (داتى دى فيتو) . كما
قدم (شارلى ومصنع الشيكولاتة) و (التمساح العملاق)
و (الساحرات) للأطفال . يعرف من قرعوه بالإنجليزية أن كتاباته
فى حالة زواج مستمرة مع الرسوم الشائقة البسيطة للفنان
(كوينتين بليك) الذى رسم كل كتبه ، ومعظم قصصه للأطفال
تحكى عن صغار يعبثون قسوة وتوحش الكبار فى المدارس
الداخلية ، وهو أثر واضح لطفولته كما يبدو . وقدم مجموعات
قصص قصيرة منها (قبلة قبلة) و (حافلة روالد دال) و (أفضل

ما كتب روالد دال) و(شخص مثلك) و(قصص غير متوقعة) ..
المجموعة الأخيرة تحولت لمسلسل تلفزيوني اسمه (رجل من
الجنوب) . كما أنه كتب سيرتين ذاتيتين هما (صبي) و(الماضي
وحيداً) .. من ضمن مواهبه كتابة سيناريوهات السينما ، ومن
ضمن هذه الأفلام فيلم الجاسوسية الأشهر (36 ساعة) وفيلم
بوند الشهير (أنت تعيش مرتين فقط) و(شيتي شيتي باتج
باتج) .

هناك قصة لم أكن أعرفها من قبل ، هي أن الكاتب الكبير سقط
في عين الغرب عام 1983 ، عندما امتدح كتاباً مصوراً للكاتب
(توني كليفتون) يظهر فيه المجازر التي ارتكبتها إسرائيل في لبنان ،
وكيف قصفت - كالعادة - مدارس ومستشفيات واضحة تماماً
ولا يمكن الخطأ فيها .. قال دال إن هذا الغزو هو اللحظة التي
جعلته يكره إسرائيل .. هكذا قامت الدنيا عليه ولم تقعد وتهموه
بكل شيء ، حتى أعلن بوضوح : « أنا لست ضد اليهود .. أنا ضد
إسرائيل » . وقد ظل محتفظاً بهذا الرأي بإصرار طيلة حياته
حتى في حديث ألقى به لجريدة (إندبندنت) عام 1990 قبل
وفاته ، حينما قال :

- « أنا مصر على موقفى ككارة لإسرائيل . يجب عليك أن ترى جانبى الصورة .. اليهود يسيطرون على دور النشر ووسائل الإعلام .. لهذا يضطر الرئيس الأمريكى لأن يبيع ما ينتجه من أسلحة لهم .. »

إن نكاهه الحاد جعله يخترق ضباب الإعلام الصهيونى الذى يلف مفكرى الغرب ، فىرى الحقيقة التى نراها نحن من مكاننا بوضوح . توفى فى نوفمبر عام 1990 بسرطان الدم ، بعد حياة حافلة لم يكف فيها عن تقديم الجديد وإمتاع القراء وشحذ خيال الأطفال .

هذا هو موقعه الرسمى على شبكة الإنترنت :

<http://www.roalddahl.com/>

قارئة الكتب

إنه لأمر غريب يتعلق بالآباء والأمهات . حتى لو كان طفلهما دماً مقززاً فإنهما يعتبرانه مذهلاً . بعضهم يتملأ أكثر فيقتنع نفسه بأن الطفل عبقرى .

حسن لا خطأ فى هذا .. هكذا تسير الأمور .. فقط عندما يكلمك الأبوان عن عبقرية ذريتهما تصرخ : « هاتوا لنا وعاء .. فنحن سنفرغ أمعائنا ! » إن المدرسين يعانون الكثير من سماع هذا الهراء من الآباء الفخورين . لو كنت معلماً لكتبت فى نهاية العام خطابات لاذعة لآباء هؤلاء الأطفال :

- « ابنكما ماكسميليان مينوس منه .. أرجو أن يكون لديكما عمل مناسب له عندما ينهى المدرسة لأننى واثق تماماً أنه لن يجد عملاً .. »

أو : « ابنتكما فيونا لها ذات الجمال الثلجى لجبل جليد ، لكنها على خلاف جبل الجليد لا تخفى أى شىء تحت سطح الماء .. »

أعتقد أننى بالفعل سأتلذذ بكتابة تقارير آخر العام للصف ، لكن هذا كاف .. فلنواصل قصتنا ..

أحياناً تقابل آباء على العكس تماماً لا يهتمون بأولادهم ،
وهؤلاء بالطبع أسوأ من الفخوريين . كان آل (ورمود) من هذا
الطراز .. كان لديهما ابن يدعى (مايكل) وابنة تدعى
(ماتيلدا) ، لكنهما كانا يعاملان ماتيلدا كأنها حشرة . حشرة
عليك أن تتحملها إلى أن يأتى اليوم الذى تسقط فيه من تلقاء
نفسها ..

هذا أمر سيئ طبعاً ، لكنه يصير أسوأ عندما يكون الطفل
خارقاً للعادة . أعنى بهذا أنه عبقري وحساس . كانت سريعة
التعلم لدرجة أن موهبتها يمكن أن يلاحظها أى أبوين محدودى
الذكاء . لكن أبويها كانا منغمسين فى حياتهما الغبية السخيفة
حتى لم يلاحظا أى شىء بصدها .. أعتقد أنهما لم يكونا ليلحظا
حتى لو زحفت للبيت بقدمين مكسورتين .

عندما كان عمرها سنة ونصفاً كان كلامها واضحاً وتحفظ
كلمات تقترب مما يحفظه الكبار . لكن أبويها لم يفرحا بذلك بل
قالا إنها ثرثرة ، وقالوا إن الفتيات الصغيرات يجب أن يُرَبَّن
ولا يُسمعن .

فى سن الثالثة علّمت نفسها القراءة وفى سن الرابعة بدأت
تطالع الكتب ، وكان الكتاب الوحيد فى البيت هو (الطبخ السهل)

الخاص بأمرها .. حفظته تمامًا ثم قررت أنها تريد كتابًا أكثر
إمتاعًا .

- « بابا .. هل بوسعك شراء كتاب لي ؟ »

- « كتاب ؟ .. لم تريد كتابًا ؟ »

- « لأقرأ يا بابا .. »

- « ما مشكلة التلفزيون بحق السماء ؟ .. عندك تلفزيون
جميل 12 بوصة وتساألين عن كتاب ؟ .. أنت مدللة يا فتاة .. »

وفي كل يوم من الأسبوع عصرًا كانت (ماتيلدا) تبقى وحدها
في البيت . أخوها في المدرسة (فهو يكبرها بخمسة أعوام)
وأبوها في العمل وأمها تلعب (البينجو) مع صديقاتها على بعد
خمسة أميال . هكذا يوم أن رفض أبوها شراء كتب مشت إلى
المكتبة العامة في القرية ، وقدمت نفسها لأمينة المكتبة مسز
(فليس) وطلبت أن تجلس وتقرأ . دهشت السيدة لهذه الطفلة
الصغيرة التي جاءت وحدها دون أب يرافقها ، لكنها رحبت بها ..
فسألتها ماتيلدا :

- « أين كتب الأطفال لو سمحت ؟ »

- « هناك على هذه الأرفف .. هل تريدان أن أساعدك فى العثور على واحد فيه صور جميلة ؟ »

- « لا شكرًا .. أعتقد أن بوسعى عمل ذلك .. »

هكذا عصر كل يوم ، كلما ذهبت أمها للعب البينجو كانت تذهب للمكتبة . المسافة كانت تستغرق عشر دقائق وهناك كانت تجلس تلتهم كتابًا لمدة ساعتين . لما انتهت من كتب الأطفال انتقلت لكتب أخرى .

سألته مسز (فليس) فى حيرة :

- « ما عمرك بالضبط يا ماتيلدا ؟ »

- « أربعة أعوام وثلاثة أشهر .. »

اندهشت المرأة لكنها لم تظهر هذا ، وسألت :

- « أى كتاب تحبين ؟ »

- « أى كتاب يقرؤه الكبار .. كتاب جميل .. لا أعرف أسماء .. »

نظرت مسز (فليس) إلى الأرفف . سألت نفسها عن نوعية كتب الكبار التى يمكن أن تقرأها طفلة فى الرابعة .. كادت تختار قصة رومانتسية ، ثم قررت أن تبعد عن هذا الرف ..

- « جربى هذه .. شهيرة جداً وجيدة .. لو كانت طويلة عليك
فلتقولى لى كى أجد شيئاً أسهل .. »
قرأت ماتيلا :

- « (توقعات عظمى) .. تشارلز ديكنز .. أحب أن أقرأها .. »

قال مسز (فليس) لنفسها : لابد أننى جنتت ..

لم تقدر مسز (فليس) طيلة الأيام التالية عن إبعاد عينيها
عن الطفلة الصغيرة الجالسة ساعة بعد ساعة فى ركن الغرفة ،
والكتاب على حجرها . السبب هو أنه ثقيل عليها .. مشهد
غريب هو مشهد تلك الصغيرة التى لا تلمس قدميها الأرض
غارقة مع (بيب) ومس (هافيشام) العجوز ببيتها الملىء بنمسيج
العناكب ، والسحر الذى نسجه القاص العظيم (ديكنز) بكلماته .

فى الأسبوع الأول سألتها مس (فليس) :

- « هل أمك تجلبك هنا عند المجيء وعند الذهاب ؟ »

- « أمى تلعب البينجو ولا تعرف أننى هنا .. »

- « لكن هذا ليس سليماً .. ربما كان الأفضل أن تخبريها .. »

- « لا أظن .. فهي لا تشجع على قراءة الكتب ، وكذلك أبى ..

يتوقعون أننى أجلس لمشاهدة التلفزيون .. »

ثم أردفت فى شىء من الحزن :

- « أمى لا تهتم بما أفعله .. »

كانت السيدة (فليس) قلقة على الفتاة من مشيها فى الشارع

المزدحم ، لكنها أثرت الصمت .

خلال أسبوع انتهت ماتيلدا من (توقعات عظمى) وعدد

صفحاتها 411 صفحة . وسألت مسز (فليس) :

- « لقد أحببتها .. هل كتب مسز (ديكنز) قصصاً أخرى ؟ »

- « الكثير .. »

وفى سنة الأشهر التالية قرأت (ماتيلدا) :

نيكولاس نيكلبي بقلم : تشارلز ديكنز

أوليفر تويست بقلم : تشارلز ديكنز

جين إير بقلم : شارلوت برونتي

كبرياء وتحامل بقلم : جين أوستن

تيمس أسرة أوربرفيل بقلم : توماس هاردى

كيم بقلم : ريدارد كبلن

الرجل الخفى بقلم : ه . ج . ويلز

العجوز والبحر بقلم هيمنجواي

الصوت والغضب بقلم : ويليام فوكنر

عناقيد الغضب بقلم : جون ستاينبك

مزرعة الحيوان بقلم : جورج أورويل

كانت قائمة محترمة فعلاً ملأت السيدة (فليس) إشارة
ودهشة . لو كان أحد غيرها سمع بالتقدم الذى تحرزه
الطفلة لملا الدنيا صراخاً وأخبر القرية كلها وما وراءها ،

لكن السيدة كانت من الطراز الذى يهتم بشئونه الخاصة .. وعرفت أن التدخل فى أمور الآخرين لا يفيد إلا قليلاً ..

قالت لها ماتيلدا :

- « مستر هيمنجواى يقول أشياء لا أفهمها عن الرجال والنساء لكنى أحب ما يقوله عامة .. »

- « هكذا الكاتب الجيد .. لا تقلقى بصدد ما لا تفهمين .. فقط اتركى الكلمات تسبح حولك كأنها الموسيقى .. هل تعرفين أن هذه المكتبات العامة تسمح لك باقتراض الكتب للبيت ؟ »

- « لم أعرف هذا .. كيف ؟ »

- « عندما يروق لك كتاب هاته لى وسوف أسجله .. يمكنك الاحتفاظ به لمدة أسبوعين لتقرنيه كما تشائين .. »

من يومها صارت ماتيلدا تزور المكتبة كل أسبوع لتأخذ المزيد من الكتب . صارت غرفة نومها الصغيرة غرفة مطالعة تقرأ فيها

طيلة العصر ، وجوارها قدح من الشكولاتة الساخنة . لم يكن طولها يسمح ببلوغ الأشياء فى المطبخ ؛ لذا احتفظت بصندوق تصعد عليه كلما أرادت شئنا . وكنت الكتب تأخذها لعوالم جديدة وناس مدهشين عاشوا حيوات مثيرة . أبحرت بسفن جوزيف كونراد الخشبية العتيقة ، وزارت أفريقيا مع هيمنجواى والهند مع رديارد كبلنج . كل هذا وهى فى غرفتها الصغيرة فى القرية البريطانية .

مستر ورموود تاجر السيارات العظيم

كان أبوها يملكان بيتاً جميلاً فيه ثلاث غرف نوم فى الطابق العلوى . فى الطابق الأرضى كانت غرفة طعام ومعيشة ومطبخ . كان أبوها يتاجر فى السيارات المستعملة وكان يربح الكثير منها . كان يقول فى فخر :

- « نشارة الخشب من أهم أسباب نجاحى .. ولا تكلف شيئاً .. »
سألته (ماتيلدا) :

- « ما نفعها لك ؟ .. لا أعرف علاقتها ببيع السيارات .. »

- « لأنك شىء مضحك صغير .. »

لم يكن رقيقاً معها قط ، لكنها اعتادت ذلك . وكانت تعرف كيف تتملقه فيعترف :

- « لن أخبرك لأنك غبية جداً كى تفهمى هذا .. لكن سوف أخبر (مايك) لأنه سوف ينضم لى فى العمل يوماً .. أنا دوماً اشتري السيارات التى قادها الحمقى حتى أنهكوا تروس السرعات .. اشتريها رخيصة .. ثم أخلط نشارة الخشب بالزيت فى صندوق التروس ، وهكذا تصير ناعمة تماماً .. »

سأنته متيلدا :

- « كم من الوقت تعمل بنعومة قبل أن (تشخصخ) ؟ »

- « نحو مائة ميل .. مسافة تسمح للمشتري بأن يبتعد عني ! »

- « لكن هذا غش يا أبى .. »

- « لا أحد يصير ثرياً بالأمانة .. الزبائن هناك ينتظرون من

يفشهم .. »

كان رجلاً له مظهر الفأر تبرز أسنانه الأمامية من تحت
شاربه الرفيع ، وكان مولعاً بربطات العنق الصفراء والخضراء .
قال لها :

- « مثلاً عداد السرعات .. كل من يبتاع سيارة مستعملة ينظر
أولاً لعداد السرعات .. أبتاع السيارة التى قطعت 150 ألف ميل ..
لا أحد يمكن أن يشتري سيارة قطعت مسافة كهذه .. وفى هذه
الأيام لا يمكنك اللعب فى العداد كما كنا نفعل فى الماضى .. هنا
استعمل عقلى .. أجلس وأفكر : كيف يمكن أن أعيد عداد السرعة
من 150 ألف ميل إلى عشرة آلاف دون أن أفك العداد ؟ .. »

لو استطعت أن أمشي بالعربة للخلف لهذه المسافة لفعلت ذلك ..
 لكن من المجنون الذى يمكن أن يمشى بسيارة للخلف آلاف
 الأميال ؟ .. لا أحد .. أهرش رأسى وأستعمل مخى .. عندما يكون
 عندك مخ ممتاز كمخى فطيك أن تستعمله .. فجأة يأتى الحل ..
 إيوريكا !!! .. وجدتها !! »

يسأله ابنه الذى ورث حب أبيه للنصب :

- « ماذا وجدت ؟ »

- « أفصل الكابل الذى يوصل عداد المسافات بالعجلة الأمامية ..
 ثم أحضر مثقابا كهربيا وألف طرف الكابل حوله ، بحيث إذا دار
 أدار العداد للخلف .. هل تفهمنى ؟ »

- « نعم يا أبى .. »

- « يدور المثقاب بسرعة .. هكذا يتراجع رقم العداد آلاف
 الأميال فى دقائق .. هكذا صار رقم العداد عشرة آلاف والسيارة
 معدة للبيع .. أقول للزبون إن السيارة جديدة تقريبا .. كانت
 تقودها سيدة عجوز تستعملها مرة واحدة كل أسبوع للتسوق ..

أنا أعلمك أسرار المهنة ، فلا تخبرها لكل من تقابله ، ما لم ترد
لى أن أسجن .. »

- « لن أفعل يا أبى .. لكن هل تعمل هذا مع كل سيارة ؟ »

- « كل سيارة تقع تحت يدى .. »

كانت متيلدا تصغى فقالت :

- « لكن هذا غش أسوأ من نشارة الخشب يا أبى .. »

- « لو لم يرق لك فلتكفى عن أكل طعامى .. لقد ابتعته كله
بالنقود التى أحصل عليها بهذه الطريقة .. »

- « لكنه شيء قذر .. أنا أكرهه .. »

احمر وجهه وصاح فيها :

- « من تحسبين نفسك لتعطينى ??? أنت مجرد حشرة صغيرة
لا تعرف عما تتكلم .. »

أمرتها الأم بالصمت كي يتمكنوا من مشاهدة التلفزيون ..

كانت الأسرة جالسة على ركبها على الأرض أمام التلفزيون
تلتهم الطعام فى أطباق صغيرة من الألومنيوم مقسمة لتستوعب
اللحم والبطاطس والبازلاء . وكانت مسز (ورمود) تمضغ
طعامها وهى لا ترفع عينها عن التمثيلية المسخيفة فى التلفزيون .
كانت امرأة ضخمة تصبغ شعرها بلون البلاتين ، وتضع ماكياجاً
ثقيلاً جداً ، وجسدها مكتنز بتلك الطريقة التى توحى بأن الدهن
ملفوف حول جسمها ليحميها لدى السقوط .

سألتهما مقلدا :

- « ماما .. هل تسمحين لى بتناول الطعام فى غرفة الطعام
لأواصل قراءة هذا الكتاب ؟ »

قال الأب :

- « أنا أمتنع .. العشاء مناسبة لاجتماع الأسرة فلا يترك أحد
المائدة إلا عندما ينتهى .. »

- « لكننا لا نجلس على مائدة .. ولا نجلس أبداً إلا لمشاهدة

التلفزيون .. »

سألها في نعمة خطرة :

- « وما المشكلة في مشاهدة التلفزيون ؟ .. هل لى أن أسأل ؟ »

راح الغضب يغلى فى داخلها ففضلت الصمت . كل ما قرأته جعلها تتمنى أن يريا ما رأته .. قراءة ديكنز سوف تجعلهما يريان عالماً أكبر من غش الزبائن ومشاهدة التلفزيون .

كانت كذلك تكره إصرارهما على أنها غبية جاهلة وهى ليست كذلك .. كان الغضب بداخلها يغلى برغم أنها كانت بعد فى الخامسة .. يجب أن تنتقم حتى لا تجن ..

القبعة والصمغ الجبار

فى الصباح التالى ، وقبل أن يذهب الأب للمراب ، بحثت متيلدا عن القبعة التى يلبسها كل يوم . كانت من تلك القبعات مسطحة القمة عليها ريشة ، وكان الرجل شديد الفخر بها . فقد كان يعتقد أنها تعطيه منظرًا جريئًا ..

أمسكت بالقبعة بيد وأنبوب الصمغ الجبار باليد الأخرى ، وضغطت طبقة من الصمغ حول الحافة وداخلها . كان التوقيت ممتازًا لأنها وضعت الصمغ بينما أبوها ينهض من مقعدة الإفطار .

لم يلاحظ الرجل شيئًا حتى وضع القبعة ، وحتى ذهب إلى المراب .. عندها لم يستطع نزع القبعة .. إن الصمغ الجبار قوى جدًا لدرجة أنك قد تنتزع جلدك لو حاولت بشدة .

اضطر لإبقاء القبعة على رأسه طيلة اليوم ، ولكى يتفادى الحرج تظاهر بأن هذا طبيعى كأنه زعيم عصابة ممن يبقون القبعة على رأسهم طيلة الوقت .

حين عاد لداره هذا المساء لم يستطع نزع القبعة .. فقالت زوجته :

- « لا تكن سخيفاً .. أنا سأنزعه لك .. »

وشدت القبعة بقوة فأطلق صرخة هلع .. وصرخ : « أوووه !!
توقفى وإلا انتزعت لحم رأسى .. »

كانت ماتيلدا تراقبه من فوق الكتاب الذى تقرؤه وسألته :

- « ماذا هناك يا أبى ؟ .. هل تمدد رأسك فجأة ؟ »

نظر لها فى شك عميق ولم يقل شيئاً . بينما قالت زوجته :

- « لابد أنه الصمغ الجبار .. أنت تستحق هذا .. لابد أنك

كنت تحاول لصق المزيد من الريش فى قبعتك .. »

صاح مستر ورموود :

- « أنا لم أمس الشيء اللعين ..! .. عم تتحدثين بالضبط أيتها

الساحرة الغبية ؟ .. هل تحسبىبنى ألصقت هذا الشيء برأسى

عمداً ؟ »

ونظر لماتيلدا الذى ظلت تبادله النظر بعينين واسعتين برينتين .

وشد حافة قبعته كى يمنع أى واحد من جذبها . قالت ماتيلدا :

- « هناك صبي في القرية وقع الصمغ الجبار على إصبعه ،
ثم دس إصبعه في أنفه فالتصق .. النتيجة أنه راح يمشى في
القرية لمدة أسبوع وإصبعه في أنفه طيلة الوقت ، وكل الناس
توبخه على ذلك .. كان هذا محرّجاً ! »

قالت مسز ورموود :

- « يستحق هذا .. أولاً ما كان عليه أن يضع إصبعه هناك ..
هذه عادة قذرة .. لو وضعوا على أصابع الصبية الصمغ الجبار
لكفوا عن ذلك .. »

صاح مستر ورموود وقد احمر وجهه :

- « كفى !! »

وتناول العشاء أمام التلفزيون والقبعة على رأسه .. بدا
سخيفاً فعلاً ..

وعندما اتجه للفراش تساعل :

- « كيف سأستحم ؟ »

- « عليك أن تستغنى عن الحمام .. »

وراقبت زوجها يجوب الغرفة بمنامته الحريرية وقبعته على رأسه ، فبدا لها غيبا جدا . من الصعب أن تحلم المرأة برجل كهذا زوجا .

هنا اكتشف زوجها أن أقطع ما فى التصاق قبعة برأسك هو أن تحاول النوم بها . قالت له زوجته بعد ما ظل ساعة كاملة يتقلب :

- « هلا توقفت عن الحركة ؟ .. أتوقع أن تسقط القبعة فى الصباح ويمكننا فكها .. »

لكنها لم تسقط فى الصباح ، وهكذا أخذت مسز ورموود المقص وبدأت تمزق القبعة .. لم تستطع تمزيق الجزء المحيط بالرأس ؛ هكذا نزع الشعر نزعا وصار هناك شريط عار من الشعر يحيط بالرأس .. كأنه راهب من نوع ما ..

على الإفطار قالت له متيلدا :

- « يجب أن تحاول نزع بقايا القبعة عن شعرك يا أبى ..
يبدو الأمر كأن حشرات صغيرة بنية تزحف فى كل مكان .. كأنك
مقل ! »

- « فقط فلتبقى فمك المتسخ مغلقاً .. »

كان الأمر ممتعاً بحق ، لكن كان من الصعب أن تأمل أن يتعلم
الأب درساً يبقى معه ..

الشبح

ساد الهروء لمدة أسبوع بعد موضوع الصمغ .. يبدو أن التجربة هذات من غلواء مستر ورموود قليلاً ..

ثم استعاد نشاطه فجأة .. لا بد أنه لم يبيع ما يكفى من السيارات الزالفة . المهم أنه عاد للبيت فشعرت زوجته بالعاصفة للقادمة ، وأثرت تركه فى حاله ، فقد عرفت أنه يبحث عن شخص ينفجر فيه .

اتجه لغرفة المعيشة .. كانت ماتيلدا ملتفة على نفسها فى شيزلونج هناك تقرأ .. فتح هو التلفزيون ونظر لها .. لم تتحرك . لقد علمت لأنها أن تنطلقا كلما اشتغل الجهاز الكريه .

ظلت تقرأ وهذا أثار جنونه .. إنها تنال المتعة من شىء لا يفهمه .

صاح فيها :

- « ألا تعرفين عن القراءة أبداً ؟ »

صاحت :

- « مرحباً أبى .. كيف كان يومك ؟ »

لتنزع الكتاب من يدها :

- « ما هذا الكلام الفارغ ؟ »

- « ليس كلاماً فارغاً يا أبى .. إنه (المهر الأحمر) قصة

الأنيب الأمريكى جون شتاينبك .. لم لا تجرب قراءته ؟ »

- « قانورات !... ما دام المؤلف أمريكياً فهذا الكتاب قانورات ..

لقد مللت هذا ومللت قراءتك طيلة الوقت .. هيا أوجدى لنفسك

شيئاً أكثر نفعا .. »

ثم بدأ يمزق الصفحات ويلقيها فى صندوق القمامة .

تجمدت الفتاة هلعاً .. كان واضحاً أنه يعنى درجة من الغيرة ..

كيف تجرؤ على أن تتعم بالقراءة وأنا لا ؟

قال وهو يواصل التمزيق :

- « سوف يكون عليك أن تشتري كتابًا آخر من مصروفك
لمن (فليس) .. هه ؟ .. »

ثم ألقى بالغلافين في صندوق المخلفات ..

كان أى شخص فى مكان ماتيلدا سينفجر بالبكاء ، لكنها لم
تفعل .. جلست صامتة مفكرة . نابليون قال إن أفضل معاملة
لمن يهاجمك هو أن تهاجمه بالعكس .. هكذا بدأ عقلها الباطن
ينتقم . وبدأ هذا مع ببغاء (فريد) .

(فريد) صديق ماتيلدا ، وهو طفل فى السادسة يعيش فى
الجيرة ، وهو مولع بالببغاء المتكلم الذى أهده أبوه له .

فى اليوم التالى ما إن رحلت مسر (ورمود) بسيارتها للعب
البينجو ، حتى ذهبت ماتيلدا لبيت (فريد) . طلبت منه أن يريها
الطائر الشهير ، فسرده هذا واقتادها لغرفة نومه حيث قبع ببغاء
أصفر وأزرق فى قفص طويل .

- « هذا هو .. اسمه (تشوبر) .. »

- « اجعله يتكلم .. »

- « ليس هذا بوسعك .. عليك أن تصبرى وهو سيتكلم متى

شاء .. »

جلسا ينتظران وبعد قليل قال الببغاء :

- « هالو .. هالو .. هالو .. »

كثفه صوت آدمى .. ثم قال :

- « أطرق عظامى .. أطرق عظامى ! »

قال (فريد) :

- « هو يقول هذا دوماً .. »

- « رابع .. هل لك أن تقرضه لى ليلة واحدة ؟ »

- « بالطبع لا .. »

- « سوف أعطيك مصروف أسبوع .. »

فكر للصبى ثم قال لها :

- « هذا يختلف .. ليكن .. لكن عديني بأن ترجعيه صباح غد .. »

عادت ماتيلدا بالقفص لبيتها حيث غرفة الطعام ، واتجهت للمدفأة فصلت على إدخال القفص في المدفئة .. بصعوبة .. ناداها البيغاء :

- « هالو .. هالو .. هالو .. »

- « أصمت .. »

قالت لها وذهبت لتغسل السناج عن يديها ..

فى هذه الليلة جلس الأم والأب والأخ وماتيلدا يتناولون العشاء أمام التلفزيون ، عندما جاء صوت عال من غرفة الطعام يقول : « هالو هالو .. »

صرخت الأم :

- « هارى .. ثمة شىء فى البيت .. أسمع صوتاً ! »

جلسوا جميعاً يصفون .. وصاح أخوها :

- « هذا هو .. »

وقالت الأم :

- « لصوص ! »

قال الأب :

- « أعتقد أنهم كذلك .. »

- « إنن أذهب للقبض عليهم .. أعتقلهم متلبسين ! .. ربما هم

هنا من أجل الفضيات .. »

لكن الأب لم يتحرك .. لم يبد متعجلاً ليصير بطلاً .. ثم مسح

يديه فى المنشفة وقال :

- « لم لا نذهب ونرى مغا ؟ »

همست ماتيلا :

- « بالتاكيد هم فى غرفة الطعام .. أنا متأكدة .. »

التقط الأب مضرب جولف بينما التقطت الأم محرك النار والأخ
حمل أبا جورة ، ومشى الأربعة نحو غرفة الطعام .. والأب يمشى
خلف الآخرين ..

هنا دوى الصوت :

- « هالو .. هالو .. هالو .. »

وثبت ماتيلدا للغرفة وصاحت :

- « هيا ! .. ارفعوا أيديكم ! »

وثب الباقيون خلفها لكن لم يكن أحد فى الغرفة .. هتفت الأم :

- « لكنى سمعتهم ! »

وراحت تبحث خلف الأريكة .. ووراء الستائر . هنا عاد

الصوت يتردد :

- « أطرق عظامى .. أطرق عظامى ! »

وثب الجميع بينما صرخت الأم واعتصرت رقبة زوجها :

- « لا بد .. لا بد أن هذا شبح .. وليساعدنا الله .. »

قالت متيلدا :

- « أعرف أنه شبح .. سمعته من قبل هنا . الغرفة مسكونة وحسبتكما تعرفان هذا .. »

قال الأب وقد صار لونه رمادياً :

- « سأخرج من هنا .. »

وجروا جميعاً وأغلقوا الباب خلفهم ..

في الصباح التالي أخرجت متيلدا الببغاء الذى غطاه السناج من مكانه .. وخرجت به من المنزل خلصة .

سألها فريد :

- « هل كان مهنّباً ؟ »

- « قضينا وقتاً رائعاً .. لقد أحبه أبواي جداً .. »

رياضيات

تمنت ماتيلدا لو صار أبواها عطوفين متفهمين .. كان هذا مستحيلًا لكن المقالب التي كانت تدبرها لهما كلما أساءا لها جعلت الحياة محتملة .

كانت صغيرة جدًا لذا لم تملك أية قوة على أفراد أسرتها سوى قوة العقل . لكن تبقى الحقيقة هي أنها في هذه السن مضطرة لعمل ما تؤمر به حتى لو كان البقاء وحدها عصرًا أو مشاهدة التلفزيون الكريه في وقت العشاء .

لقد ظل أبواها على قدر من الهدوء بعد حادثة البيغاء ، إلى أن انفجر الأب من جديد عندما عاد للبيت يومًا ليجد ماتيلدا وأخاها على الأريكة ينتظران قدوم أمهما بالعشاء ، وكان التلفزيون مغلقًا .

كان يلبس بذلة صفراء وربطة عنق خضراء ، توشك على أن تعمى الناظرين . وقد عاد للبيت راضيًا بفرك يديه ، وجلس على الأريكة وقال لابنه :

« أبوك قد كان يومه موفقًا يا بني .. صار أكثر ثراء الليلة مما كان صباح اليوم .. باع خمس سيارات .. نشارة خشب ..

مثقاب كهربى .. لطخة طلاء هنا وهنا . وسرعان ما يجن البلهاء كى يبتاعوها ! »

ثم أخرج ورقة من جيبه وقال لابنه :

- « بما أنك ستشاركنى هذه المهنة ، فطيك أن تتعلم جمع الأرباح فى نهاية اليوم .. هيا هات القلم وجرب بنفسك .. »

عاد الصبى بالقلم والورق ..

- « اكتب .. السيارة الأولى ابتعتها بـ 278 جنيهاً وبعثها بـ 1425 .. هل كتبت هذا ؟ »

دون الصبى الأرقام ..

- « السيارة رقم 2 كلفت 118 جنيهاً وبعثها بـ 760 .. السيارة الثالثة كلفت 111 جنيهاً وبيعت بـ 999 جنيهاً .. هذه من حيلى الشهيرة .. لا تطلب رقماً مستديراً بل انزل تحته قليلاً .. لا تقل ألفاً بل قل 999 .. هذا يبدو أقل .. السيارة الرابعة كلفت 86 جنيهاً لأنها كانت حطاماً وبيعت بـ 699 .. السيارة الخامسة كلفت 637 وبعثها بـ 1649 جنيهاً .. هل كتبت هذا كله ؟ .. اجمع الربح الذى حققته من كل سيارة لتعرف كم حقق أبوك العبقري من ربح اليوم .. »

قال الصبي :

- « هذا يعنى الكثير من الجمع .. »

- « طبعا هو كذلك ... يجب أن تكون بارعا فى الرياضيات عندما تعمل على .. لقد حسبت كل شيء فى عشر دقائق برأسى .. »

- « هل حسبت هذا برأسك ؟ »

- « ليس بالضبط .. لا أحد يستطيع هذا .. أنا فقط فعلته بسرعة .. الآن احسب وقل لى كم ربحت وسأقرن هذا بالرقم الذى نونته فى جيبى .. »

قالت متيلدا :

- « أبى .. أنت ربحت بالضبط 4303 جنيه .. »

- « لا تضايقينا فأخوك وأنا مشغولان .. »

- « لكن يا أبى ... »

- « اخرسى .. حاولى أن تكونى بارعة .. »

- « أنظر للإجابة فى جيبك .. لو كنت حسبتها بشكل صحيح .. »

نظر للورقة فى جيبه وتصلب .. ساد الصمت ثم أمرها :

- « كررى هذا .. »

- « 4303 جنيه .. »

صار وجهه أحمر فعلاً ... ثم صاح فجأة وهو يشير لها بلصبعه :

- « أيها الغشاشة !.. أنت قرأت الورقة ! :

- « أبى .. أنا فى الجهة الأخرى من الغرفة فكيف أرى ورقة

فى جيبك ؟ »

- « أنت كذوب وغشاشة يا أنسة .. فلا أحد فى العالم يمكنه

إجراء هذه الحسبة بعقله خاصة لو كان فتاة ! »

هنا جاءت الأم بصينية كبيرة عليها أربع وجبات عشاء . كان

العشاء سمكاً وبطاطس مقلية .. فلعب البينجو كان يرهقها حتى

أنها لم تكن تستطيع الطهى فى العشاء .

قال لها الأب :

- « ابنتك غشاشة كذبة .. افتحى التلفزيون ودعينا لا نتكلم .. »

الرجل بلاتينى الشعر

راحت ماتيلدا تلتهم الطعام وهى تفكر فى طريقة للانتقام من أبيها . فلم تدخل الفراش إلا وقد وجدت الحل المناسب .

فى الصباح التالى ذهبت للحمام وأغلقت الباب . كما نعرف كانت مسز ورموود تصبغ شعرها بلون بلاتينى ، فضى لامع . كانت تقوم بالعملية الكبرى مرتين فى العام عند الكوافير ، لكن فى كل شهر كانت تصبغه فى حوض الغسيل بشئء يدعى (صبغة شعر أشقر بلاتينى) . كان هذا يلون الشعيرات البنية التى تظهر عند الجنور . كانت للزجاجة فى الخزانة فى الحمام . وعلى الزجاجة كتب (احترس !! هذا بروكسيد .. لبقه بعيداً عن الأطفال) . كان أبوها يملك شعراً أسود يفرقه عند المنتصف ويفخر به كثيراً .. وكان يقول :

- « الشعر الصحى يعنى أن تحته مخاً سليماً .. »

فكانت تقول له :

- « مثل شكسبير .. »

- « من ؟ »

- « شكسبير .. »

- « هل هو عبقري ؟ »

- « نعم يا أبى .. »

- « وهل كان له شعر غزير ناعم ؟ »

- « كان أصلع يا أبى .. »

- « ما دمت لا تقدرين على قول كلام محترم فلتصمتى .. »

كان يبقى شعره قويًا بأن يدعه كل صباح بزيت اسمه (زيت مقو للشعر) . كانت الزجاجة هناك جوار فرش الأسنان وكان يدعه بقوة كل صباح وهو يردد :

- « آه ه ..! هذا أفضل ..! هذا هو الصنف ..! هلم إلى

الجنود .. »

الآن فى خلوة الحمام فتحت زجاجة الزيت وسكبت ثلاثة أرباع السائل فى الحوض ، ثم ملأت الزجاجة بصبغة شعر أمها . ظل لون المقوى كما هو تقريبًا .. ثم أعادت كل شىء لمكانه ..

جلست على مائدة الإفطار تأكل رقائق القمح بينما أخوها يلتهم أكوامًا من الخبز المغطى بزبد الفول السوداوى ومربى الشليك . وكانت الأم تعد طعام الأب الذى يتكون من بيضتين مقليتين مع اللحم والسجق .

هنا دخل مستر ورموود الغرفة فى صخب كعلاته .. كأنه يقول :
 أنا هنا .. للرجل العظيم .. الذى يدفع الفواتير ويجعلكم تعيشون
 فى سعة .. لذا احترمونى !

ضرب ظهر ابنه وصاح :

- « هلم يا بنى .. أبوك يشعر بأن هذا يوم آخر من أيام
 تحقيق المال ..! لدى بعض الجميلات سوف أبيعهن للحمقى ..
 أين الإفطارى ؟ »

- « قادم يا كنزى ! »

لم تجسر متيلدا على رفع رأسها .. لم تعرف ما يمكن أن تراه ..
 ولو رأت ما تتوقع أن تراه فلن تستطيع التحكم فى نفسها . كان
 أخوها ينظر خارج النافذة وهو يلتهم اللزبد بالمربى . جاءت الأم من
 المطبخ حاملة الإفطار ، هنا رأت زوجها فتصلبت . ثم صرخت
 وأسقطت ما تحمله على الأرض .

صرخ فيها :

- « ما بك يا امرأة ؟ .. انظرى ما فعلت بالبساط ؟ »

صرخت الأم :

- « شعرك !! ماذا فعلت بشعرك ؟ »

- « ما بال شعري ؟ »

لم تتحرك ماتيلدا وسط هذا الجنون .. ظلت جالسة معجبة ببراعتها .. لقد صار شعر مستر ورمود فضياً متسخاً كأنه سروال لعبة سيرك لم تفصله طيلة موسم كامل .

- « أنت صبغته يا مجنون .. إن منظره شنيع !.. تبدو كالمجائنين ! »

اخضر وجهه وقال :

- « عم تتحشثن ؟.. بالطبع لم أصبغه .. هل هي نكتة سخيفة ؟ »

قال ابنه :

- « بل أنت صابغته .. إنه بنفس لون شعر أمي .. فقط يبدو متسخاً .. »

- « هل كنت تحاول أن تبدو أصغر ؟.. تبدو كأنك جدة أحدهم وقد جنت .. »

صاح الأب :

- « هاتي مرآة وكفى عن الصراخ ! »

مدت يدها لحقيبة يدها وأخرجت مرآة مستديرة صغيرة وناولتها لزوجها .. فتحتها ونظر لنفسه ..

- « رباہ ..! ماذا حدث لى ؟ .. لا يمكن أن أبيع السيارات بهذا المنظر ..! كيف حدث هذا ؟ »

قلت ماتيلدا :

- « أعتقد يا أبى أنك لم تكن تنظر بعناية واستعملت زجاجة صبغة شعر أُمى بدلاً من دولك .. »

قلت الأم :

- « فعلاً هذا ما حدث يا هارى .. إلى أية درجة يمكن أن يصل غباؤك ؟ .. لم لا تقرأ المکتوب على الزجاجة ؟ .. أنا استعمل ملعقة صغيرة واحدة على طمست ماء كامل .. ويبدو أنك أغرقت به رأسك .. هل بدأت فروة رأسك تحرقك ؟ »

صرخ الرجل :

- « هل تعنين إتنى سافقد شعرى ؟ »

- « أعتقد هذا .. البيروكسيد مادة قوية جداً .. نفس ما يصبونه فى المرحاض لتنظيفه .. فقط يعطونه اسماً آخر .. »

صرخ الرجل :

- « أنا لست مرحاضاً ! .. لا أريد أن يتم تعقيمي ! »

- « حتى مع كونى أخفقه فهو يسقط الكثير من شعري .. من

المدھش أنه لم يزل قمة رأسك ! »

- « قولى لى ما يجب عمله ! »

قللت متلئدا :

- « لو كنت مكانك لغسلته جيذا بالماء والصابون .. لكن

بسرعة .. »

- « وهل هذا سيزيل اللون ؟ »

قللت الأم :

- « بالطبع لا .. لكن سيكون عليك أن تصبغه بالأسود .. لكن

اغسله أولاً لتتأكد من زوال الصبغة .. »

صرخ الرجل :

- « حسن .. اطلبى موعذا مع الكوافير الخاص بك .. قولى لهم إنها حالة طوارئ !.. سوف أغسله حالا .. »

وجرى إلى الحمام .. بينما اتجهت الأم للهاتف لتطلب صالون التجميل ..

وقالت وهي تطلب الرقم :

- « يوسفنى أن الرجال ليسوا بالبراعة التى يزعمونها .. سوف نتعلمين هذا عندما تكبرين يا فتاة .. »

مس هونى^(٥)

تأخرت ماتيلدا نوعاً عن بدء الدراسة . معظم الأطفال يدخلون المدرسة الابتدائية فى الخامسة لكن أبويها لم يكونا مهتمين بتعليمها ، ونسبياً أن يرتبوا الأمور . لذا دخلت المدرسة وسنها خمس سنوات ونصف .

كانت مدرسة القرية بناية كنيسية من القرميد اسمها (كراتشم) ، وفيها 250 تلميذاً .. المديرية كانت امرأة ضخمة مرعبة اسمها مس (ترنشبول) .

كانت معلمة ماتيلدا تدعى مس (هونى) لابد أن عمرها كان 23 أو 24 .. كان لها وجه جميل بيضاوى كوجه (المادونا) فى اللوحات القديمة ولها عينان زرقاوان . كانت هشة جداً لدرجة أنك تتوقع أنها لو سقطت لتهشمت لألف قطعة كالخزف .

كانت مس (هونى) هادئة لا ترفع صوتها أبداً ولا تبسّم ، لكنها كانت تملك موهبة أن يهيم بها الأطفال الذين تعنى بهم . كانت تفهم ذعر الأطفال لدى دخول المدرسة ..

(٥) كل الأسماء فى القصة ذات دلالة الأب اسمه يوحى بدودة الخشب (مس هونى) الصل (مس ترنشبول) يوحى اسمها بالثور إلخ .

المديرة مس (ترنشبول) كانت مختلفة تمامًا . كانت رعبًا عملاقًا .. وحشًا طاغية يخيف الأطفال والمدرسين معًا . حتى من بعيد كانت مرعبة وحين تقترب منك كنت تشعر الخطر ينبعث منها كما تنبعث الحرارة من قضيب حديدى ساخن . حينما تمشى مشيتها العسكرية تسمعها تغط من أنفها ، وعندما كان صف من الأطفال يقف فى طريقها كانت تبعثرهم يمينا ويسارا .

الحمد لله أننا لا نلقى الكثير على شاكلتها فى العالم برغم أنهم موجودون . لو قابلت أحدهم تصرف كأنك قابلت خرتيتا غاضبا خارجا من الدغل .. تسلق شجرة وابق هناك حتى يرحل . من المستحيل تقريبا وصف هذه المرأة لكن سأحاول ذلك من جديد ، لكن دعنا الآن نعد لماتيلدا وصف مس (هونى) .

لقد قالت مس (هونى) للأطفال :

- « هذا أول يوم لكم فى الصف .. وهو يعنى بداية أحد عشر عاما من الدراسة .. فقط أتصحكم بأن تطيعوا مس (ترنشبول) بلا مناقشة .. لا تجادلوا معها .. لو أثرتم غضبها فهى قادرة على أن تحيلكم لعصير مثلما يحدث للجزرة فى الخلاط .. ليس

هذا مما يثير الضحك .. تذكروا أنها تتعامل بعنف شديد جداً جداً جداً مع من يخرق النظام فى الصف .. »

دوى 18 صوتاً صغيراً يقول :

- « نعم يا مس (هونى) .. »

- « هذا العام أتوقع أن تتعلموا جدول الضرب حتى 12 .. هل منكم من حفظ جدول ضرب 2 ؟ »

رفعت ماتيلدا يدها .. كانت الوحيدة التى فعلت ذلك ..

نظرت لها مس هونى بإمعان وقالت :

- « رائع .. أرجو أن تقفى وتقولى قدر وسعك .. »

بدأت ماتيلدا تسمع جدول (2) حتى بلغت ($24 = 12 \times 2$) ولم تتوقف بل استمرت حتى ($30 = 15 \times 2$) الخ ..

كانت مس هونى تصفى لها مندهشة من التسميع السلس ، وهتفت :

- « توقفى .. إلى متى تتوين الاستمرار ؟ »

- « لا أعرف يا مس هونى »

- « هل تعنين أنك تعرفين كم تساوى 2 فى 28 ؟ »

- « 56 يا مس هونى »

- « وماذا عن 2 فى 487 ؟ »

- « 974 .. »

قالتها متيلدا بهدوء وأدب بلا علامة استعراض . نظرت لها مس هونى فى ذهول ولكن عندما تكلمت حاولت أن يكون صوتها هادئاً . كانت مذهولة .. لم تلق طفلاً فى الخامسة من قبل يجيد جدول الضرب بهذا الشكل ..

- « أرجو أن تسمعوا هذا كله .. متيلدا فتاة محظوظة جداً لأن لديها أبوين مدهشين علماها جدول الضرب .. »

قالت متيلدا :

- « فى الحقيقة يا مس هونى لا .. »

- « هل تعنين أنك علمت نفسك ؟ »

- « لا أعرف فى الحقيقة يا مس هونى .. فقط أعرف أن جدول الضرب سهل بالنسبة لى .. »

شهقت مس (هونى) ثم نظرت للفتاة الصغيرة ذات العينين اللامعتين وسألتها :

- « هلا شرحت لى هذا ؟ .. مثلاً لو طلبت منك ضرب 14 فى

19 ..؟ هذا صعب .. »

- « 266 .. »

نظرت لها من هونى ثم أمسكت بقلم وأجرت عملية الضرب ..
ثم وضعت القلم ونزعت عويناتها وراحت تلمع العدستين بمنديل
ورقى . ظل الصف صامتاً ينتظر ما سيحدث .

قلقت من هونى :

- « قولى لى يا ماتيلدا .. ماذا يدور فى رأسك عندما تجربين

عمليات حسابية كهذه ؟ .. »

- « لا أعرف .. لا أعرف .. فقط أضع 14 فى ذهنى وأضربها

فى 19 .. أخشى أننى لا أعرف كيف أشرح .. كنت أقول لنفسى

لو استطاعت آلة حاسبة أن تفعل هذا فلم لا أقدر أنا ؟ .. أعتقد

أن المخ البشرى أكفأ من قطعة معدن .. »

الآن صارت من (هونى) واثقة من أنها تقابل عقلاً رياضياً

خارقاً للطبيعة . كانت تعرف أن هذه الأعاجيب تظهر فى العالم

من وقت لآخر لكن مرة أو مرتين كل مائة عام .. كان مواسرات

فى الخامسة عندما بدأ يؤلف مقطوعات للبياتو .. ولتر ما صار منه .

قالت لافندر :

- « هذا غير عادل .. كيف تفعل هى هذا ولا نقدر عليه ؟ »

قالت مس هونى كاذبة :

- « لا تقلقى .. سوف تصيرين مثلها سريعاً .. »

كانت تعرف أن عليها الاهتمام ببقاى الصف ، لكنها ظلت منبهرة بهذه الطفلة . نظرت للفصل وقالت :

- « دعونا من الأرقام ونتكلم عن الهجاء .. هل منكم من يعرف كيف يتهجأ كلمة (هرة) ؟ »

ارتفعت ثلاثة أيد .. يد تخص (لافندر) ويد تخص (نيجل) ويد تخص (متيلدا) .

- « تهجأ يا نيجل .. »

تهجأها نيجل . هكذا قررت أن توجه سؤالاً ما كانت لتفكر أبداً فى سؤاله نلصف فى اليوم الأول .. اتجهت للوح الكتابة وكتبت :
لقد تعلمت أن أقرأ الجمل الطويلة . تعلمت أن تجعل العبارة معقدة وهى تعرف أن هناك أطفالاً لأذكياها هنا . ثم سألت :

- « هلا أخبرتني بمعنى هذه العبارة يا نيجل ؟ »

- « هذا صعب .. »

- « لا تفند ؟ »

- « الكلمة الأولى هي (لقد) .. »

- « هل هناك من يقدر على قراءتها ؟ »

وعرفت أن الـ (نعم) الأولى ستأتى من ماتيلدا . قالت ماتيلدا :

- « نعم .. »

وقرات الجملة بلا تردد . قالت مس هونى :

- « هذا رائع .. ما مدى إجادتك للقراءة يا ماتيلدا ؟ »

- « أقرأ كل شيء يا مس هونى برغم أننى لا أفهم الكثير مما

أقرؤه .. »

خرجت مس هونى من الغرفة ، ثم عادت بعد ثلاثين ثانية

وهى تحمل كتاباً ثقيلاً .. فتحتة بشكل عشوائى ووضعته على

منضدة ماتيلدا وقالت :

- « هذا كتاب شعر مرح .. حاولى القراءة بصوت عال .. »

بسلسلة بدأت ماتيلدا تقرأ ..

- « رجل نواقّة يأكل فى مطعم (كرو)

وجد فسلراً فى العصيدة ..

صاح به الساقى : لا تصرخ وتلوح به

وإلا طلب باقى الزبائن مثله .. »

سألته من هونى :

- « هل تعرفين معنى (نواقّة) يا ماتيلدا ؟ »

- « هو شخص يدقق كثيراً فى أكله .. »

- « بالضبط .. وهل تعرفين اسم هذا النوع من الشعر ؟ .. »

- « اسمها قصيدة فكاھية .. »

- « نعم .. القصائد الفكاھية تبدو سهلة لكنها صعبة فى

كتابتها جداً .. »

- « أنا جربت كتابة بعضها لكنها ليست جيدة .. »

- « حقاً ؟ .. نحن نرغب فى سماع قصائدك هذه .. »

- « أنا كتبت عنك واحدة يا مس هونى وأنت جالسة هناك

- « عنى أنا ؟ .. لابد من أن أسمعها ! »

- « أخشى أننى لا أجرو على استعملها يا مس هونى لأنها تذكر اسمك الأول كى تناسب للقافية .. إن اسمك الأول هو (جبنى) .. »

- « أنا مصرة على أن أسمعها .. »

وقفت متيلدا وبدأت تلقى القصيدة :

- « ثمة شىء أكيد بخصوص (جبنى)

أنه لا يوجد مثلها الكثير ..

هل توجد فى مكانها

جميعات مثلها ؟

للجواب هو : مستحيل ! »

شحب وجه مس هونى ثم ابتسمت .. ابتسامة عريضة جميلة ..

- « أشرك يا متيلدا .. برغم أن هذا كلام غير صحيح فالقصيدة

جميلة .. يجب أن أحفظها .. »

قال صبنى اسمه روبرت :

- « هى قصيدة جميلة وصداقة .. »

سألتها مس هونى :

- « من علمك القراءة ؟ »

- « أنا علمت نفسي وقرأت كتباً كثيرة .. لقد أحببت (الأسد
والساحرة وخزقة الثياب) .. أعتقد أن مستر (سى . إس . لويس)
كاتب عبقرى .. لكن لديه عينا هو أنه لا توجد أجزاء مضحكة
كثيرة فى روايته .. »

- « ومعك حق .. »

- « كذلك مستر (تولكين) لا يكتب أجزاء مضحكة .. الأطفال
ليسوا جادين كالكبار .. يحبون أن يضحكوا .. »

اندشت مس هونى من حكمة هذه الطفلة . وراحت تنظر لها
فى إعجاب .. لقد نسيت كل شيء عن باقى الصف . وسألتها :

- « ماذا ستفعلين بعد انتهاء كتب الأطفال ؟ »

- « أنا أقرأ تشارلز ديكنز وأحبه .. يجعلنى أضحك خاصة مع
مستر بكويك .. »

هنا دق الجرس فى نهاية الردهة .

الترنشبول (*)

فى الفسحة غلرت مس هونى للصف واتجهت لغرفة المديرية .
لقد قابلت طفلة تملك قدرات خارقة للعادة . لابد من عمل شىء
مع هذه العبقريّة .

كانت فى العادة تخاف المديرية وتبتعد عنها قدر الإمكان ، لكنها
الآن كانت متأهبة لتواجه أى شخص . دقت الباب الرهيب فدوى
صوت المديرية المرعب :

« أدخل ! »

معظم مديرى المدارس يتم اختيارهم لأنهم ذوو صفات حميدة ..
يفهمون التلاميذ ويفهمون اهتماماتهم . يهتمون بالتعليم .. لكن
مس ترنشبول لم تملك أيًا من هذه الصفات .. ولا يعرف أحد
كيف ظفرت بوظيفتها .

كانت ضخمة جدًا .. رياضية شهيرة قديمة مليئة بالعضلات .
تنظر لها فتدرك أنها قادرة على ثنى قضبان الحديد وتمزيق دليل
الهاتف لنصفين .. وجهها لم يكن يحوى أى جمال أو بيعث على
المرح . فم قاس وعينان مغرورتان .. أما ثيابها فكانت أغرب ..
تربط حزامًا عريضًا حول خصرها .. حزامًا له إبريم فضى
عملاق .. وكانت تلبس حذاء رياضيًا وجوربين أخضرين يظهران

عضلات ساقها بقوة . بدت علمة كصيد متعطش للدم منها كمديرة مدرسة .

عندما دخلت مس هونى الصف كانت المرأة تقف جوار مكتبها الضخم وقد ظهر نفاد الصبر على وجهها .

- « ماذا تريد يا مس هونى ؟؟؟ أنت متوردة الوجه اليوم .. هل بصق عليك هؤلاء العفنون الصغار ؟ »

- « لا يا سيدتى المديرة .. لا شىء من هذا .. »

- « إذن قولى ما هنالك .. أنا امرأة مشغولة .. »

وصبت لنفسها كأس ماء من دورق كبير ..

- « هناك فتاة فى صفى اسمها (متيلدا ورمود) .. »

- « هى ابنة بائع سيارات مستعملة .. شخص ممتاز هو .. كنت هناك أمس وباعنى سيارة شبه جديدة .. فقط مشيت عشرة آلاف ميل .. صاحبتهالتي القيمة كانت امرأة عجوزا تقودها مرة فى السنة .. أنا أحب (ورمود) هذا .. إنه من أعمدة مجتمعنا .. قال لى إن ابنته سيئة جدًا وطلب أن أراقبها .. قال لى لو أن شينا خطأ حدث فلأبد أنها الممنولة .. اليوم هناك من وضع قبلة عفة الراححة فى مكتبى تحت المقعد .. أنا أعرف يقينا أنها من فعل هذا .. لم أر هذه الحشرة لكنها ستعرف عندما أفعل .. »

صاحت من هونى :

- « لا يا سيدتى . هذا غير صحيح .. »

- « بل هو صحيح للأسف .. سوف تؤنبها .. ولكن كيف تبدو ؟ .. لا بد أنها دودة صغيرة قذرة .. لقد اكتشفت فى حياتى التربوية أن الفتاة السيئة أخطر بمراحل من الولد السيئ .. الفتيات للصغيرات مخلوقات قذرة وإبنى لسعيدة لأننى لم أكن واحدة منهن .. »

- « لكنك كنت فتاة صغيرة يا سيدتى .. بالتأكيد .. »

نبتحت المديرية وقالت :

- « لم يطل هذا .. صرت امرأة بسرعة جداً .. »

قالت هونى لنفسها إن المديرية مجنونة تماماً كأنها بقعة فراش ..
- « أؤكد لك أنك مخطئة تماماً بصدد ماتيلدا .. لقد وصلت المدرسة هذا الصباح فقط وجاءت للصف .. »

- « أنا لا أخطئ أبداً .. شكراً لأنك أوحيت لى بالأمر كله ..
والآن لماذا تضيعين وقتى ؟ »

- « عندى أخبار مهمة جداً عن ماتيلدا .. إنها عبقرية ! »

احمر وجه السيدة وانتفخت كأنها ضفدع غاضب وصاحت :

- « عبقرية ؟ ! .. لا بد أنك مجنونة .. أبوها نفسه يقول إنها شخصية إجرامية .. »

- « أبوها مخطئ .. »

- « أنت قابلت الحشرة نصف ساعة بينما أبوها عرفها طيلة حياته ! »

حككت لها مس هونى ما حدث لها مع ماتيلدا ، فنهجت مس ترنشبول قائلة :

- « إذن هى حفظت بعض الجداول عن ظهر قلب يا آنسة .. هذا لا يجعلها عبقرية ولكن يجعلها ببغاء ! »
- « لكنها كذلك تقرأ يا سيدتى .. »

- « وكذلك أنا ! »

- « رأى أنه يجب أن تنقل ماتيلدا لتكون مع الصبية نوى الأحد عشر عامًا .. »

- « ها ! .. إذن تريدان الخلاص منها ! .. لا تريدان تحمل مسئوليتها وتبغين تعذيب معلمة أخرى بها ! »
- « لا .. ليس هذا غرضى أبداً .. »

- « ولما أقول لا .. سوف تبقى حيث هى ، وعليك أن تراقبها بحذر .. »

- « لكن .. »

- « ولا كلمة أخرى .. قاعدتى هنا أن يبقى التلاميذ فى سنهم
مهما بلغت قدراتهم ! .. »

وقفت مس هونى عاجزة أمام هذا الصلاق ذى العنق الأحمر ..
فى النهاية قالت :

- « ليكن .. كما تشائين يا سيدتى .. »

صاحت المرأة :

- « معك حق .. الأمر أمرى ! .. ولا تنسى أننا نتعامل هنا مع
أفعى صغيرة وضعت فتيلة تحت مقعدى .. »
- « لم تفعل .. »

- « بل فعلت .. وإبنى لأتمنى لو كان مسموحًا لى باستعمال
العصا والحزام كما فى الأيام الطيبة الخالية .. كنت سأسوى
مؤخرتها فلا تقدر على الجلوس شهراً .. »

غادرت مس هونى الغرفة وقلت لنفسها :

- « لن أستسلم .. سأفعل شيئاً لماتيلدا .. لا أعرف ما هو
لكنى سأفعله .. »

الأبوان

عندما غادرت غرفة المديرية كان معظم الصبية فى الفناء . اتجهت لتقترض بعض الكتب من زملائها الذين يدرسون لسنوات أكبر .. كتب جبر وجغرافيا ولغة فرنسية ثم نادت ماتيلدا .

- « ليس من المعقول أن تجلسى فى الصف بلا عمل ، بينما أنا أشرح جدول ضرب (2) وطريقة هجاء (ق ط) و (فار) .. لذا سوف أعطيك بعض هذه الكتب وفى نهاية الدرس تأتينى وتسألين ما تريدين .. اتفقتا ؟ »

- « شكراً يا مس هونى .. هذا يبدو ممتازاً .. »

فكرت مس هونى : ما أطفها طفلة .. لا يهمنى ما قلله أبوها عنها .. إنها هادئة لطيفة ويبدو أنها لا تشعر البتة بمدى عبقريتها .

عندما التأم الصف جلست ماتيلدا فى مقعدها وراحت تدرس الكتب . راقبتها مس هونى ورأت أنها غلصت فى للكتب تملأ ..

قررت المعطمة أن تذهب لبيت ماتيلدا وتكلم أبويها بنفسها . من المستحيل أن الأبوين لا يدركان مدى نكاء ابنتها . مستر ورموود بائع سيارات ناجح فلا بد أنه ذكى . الأبوان لا يقللا من مواهب

ابنهما بل العكس هو الصحيح دائماً . أحياناً يستحيل على المعلم إقناع الأم أن ابنها مغفل تماماً . لن تجد من هونى صعوبة فى إقناع الأبوين بعقوبة ابنتهما .

سوف تذهب الليلة فى ساعة متأخرة بين التاسعة والعاشرية بعد ما تكون ماتيلدا قد أخذت للنوم .

هذا ما فعلت .. عرفت العنوان من سجلات المدرسة ثم مشيت من بيتها لبيت آل (ورمود) بعد التاسعة . كان البيت فى شارع جميل بنى بقرميد غالى الثمن . قرعت الجرس ووقفت تصغى لصوت التلفزيون بالداخل .

فتح الباب رجل يشبه الفران له شارب رفيع ويلبس معطف تدريب . وسألها :

- « نعم ؟ .. هل تبيعين تذاكر يانصيب ؟ .. أنا لا أشتريها .. »
قالت :

- « لا .. أرجو أن تغفر لى تطفلى .. أنا مدرسة (ماتيلدا) وأريد الكلام معك وزوجتك .. »

- « هل وقعت فى المتاعب بهذه السرعة ؟ .. إنها مسنولينك من الآن فصاعداً وعليك أن تدبرى أمرك .. »

- « ليست هناك أى متاعب .. جنت بأخبار مذهلة عنها .. هل
لى أن ادخل لدقائق ؟ »

قال لها :

- « نحن نشاهد برنامجنا المفضل .. لم لا تكتفين فى وقت آخر ؟ »
بدأت تفقد صبرها فقالت :

- « مستر ورموود .. لو كنت ترى أن برنامج تلفزيون متعفنا
أهم من مستقبل ابنتك . فأنت لا تصلح أبنا ..! لم لا تطلق الجهاز
اللعين وتصفى لى ؟ »

لم يعد الرجل أن يكلمه أحد بهذه الطريقة . فنظر لها بحذر وقال :
- « حسن .. تعالى ولنننه الأمر بسرعة ولكن تذكرى أن معسر
ورموود لن تشكرك على هذا .. »

نظرت له الزوجة التى كانت تشاهد التلفزيون فى نهم :
- « من هذه ؟ »

- « مطمة مدرسة ما .. تقول إنها تريد الكلام عن مقبلة .. »
وخلص صوت جهاز التلفزيون فصاحت زوجته :

- « لا تفعل يا هارى !! ويلارد سيطلب يد أنجليكا ! »

- « تابعى أثناء الكلام .. هذه معلمة ماتيلدا تزف لنا بعض الأخبار .. »

- « ما المشكلة إذن ؟ »

لم يدع أحد مس (هونى) للجلوس لذا انتفتت مقعداً وجلست ..
وقالت :

- « هذا أول يوم لابنتكما فى المدرسة .. »

- « هل تجشمت عناء المجيء لتخبرينا بهذا ؟ »

نظرت مس هونى طويلاً للمرأة وأعطت نفسها وقتاً قبل الرد ،
ثم قالت :

- « هل تريدن معرفة سبب مجيئى ؟ .. ماتيلدا فى الصف الأول
وبرغم هذا تقرأ وتكتب وتتعامل مع الأرقام .. تقول إن أحداً لم
يعلمها .. »

- « يعلمها ماذا ؟ .. »

- « القراءة .. خطر لى أنك علمتها وأنها تكذب .. ربما كنتما
قارنن نهمين .. للفتاة قرأت كتباً مهمة وضخمة .. أردت أن
أعرف إن كانت جاءت من أسرة تحب الكتب .. »

قال مستر ورمود :

- « نحن لا نحب القراءة .. لا يمكن أن تصيرى ثرية بالجلوس على مؤخرتك وقراءة الكتب .. نحن لا نحفظ بهذه الأشياء فى البيت .. »

- « فهمت .. قد جئت لأخبركما أن مثليدا عبقرية ، لكن أحسبكما تعرفان هذا فعلاً .. »

- « نعرف أنها تقرأ .. »

- « لكن ألا يثير هذا دهشتكما ؟ فتاة صغيرة كهذه تقرأ هيمنجواى وديكنز ؟ .. »

- « ليس بشكل خاص . أنا أمقت الفتيات المثقلات .. يجب على الفتاة أن تكون جذابة لتظفر بزواج .. الشكل أهم من العقل .. انظري لنفسك يا مس (هونكى) .. أنت اخترت العقل وأنا اخترت الشكل .. »

نظرت مس هونى فى دهشة للمرأة المكتنزة ذات الوجه المتبرج الشحيم وسألتها :

- « ماذا تقولين ؟ »

- « أنا اخترت الشكل وأنت اخترت العقل .. من الرابع ؟ .. أنا جميلة وبيتي جميل ولدى زوج ناجح ، بينما أنت تدرسين ألف باء لأطفال قذرين .. »

قال زوجها :

- « معك كل الحق يا قالب السكر .. »

قررت مس هونى أن عليها أن تتمالك أعصابها فقالت :

- « ليس هذا كل شيء .. ابنتكما عبقرية أرقام .. يمكنها إجراء عمليات حسابية معقدة .. »

قال ورموود :

- « وما نفع هذا ما دام بوسعك شراء آلة حاسبة ؟ »

لم تستطع تصديق ما تسمعه .. كانت تعرف أن هناك آباء من هذا الطراز ، لكنها صدمت للقاء بعضهم فعلاً . قالت للأبوين :

- « مشكلة ماتيلدا هي أنها تسبق صفها بكثير جداً .. أنا أؤمن أنها يمكن أن تصل لمستوى الجامعة خلال ثلاثة أعوام بشرط أن تلقى التعليم المناسب .. »

صاحت الأم :

- « جامعة ؟ .. من المجنون الذى يرغب فى دخول الجامعة ؟ ..
كلهم يتعلمون عادات سيئة هناك .. »

- « هذا غير صحيح .. لو أصابك نوبة قلبية وطلبت طبيئا
فهو خريج جامعة .. لو رفع عليك أحدهم قضية بسبب بيع
سيارة مغشوشة فلسوف تطلبين محاميا من خريجى الجامعة ..
على كل حال من الواضح أننا لن نتفق أبدا .. »

ونهضت خارجة .. ورافقها الزوج للباب وقال :

- « جميل منك أن جئت يا مس (هوكس) .. »

- « ليس اسمى (هوكس) .. لكن .. أرجو أن تنسى الموضوع .. »

وانصرفت ..

قذف المطرقة

الشيء اللطيف بصدد ماتيلدا هو أنك لو قابلتها وتكلمت معها لحسبتها مجرد طفلة عادية عمرها خمس سنوات ونصف . لم تبد قط أية علامات على أنها عبقرية . لن تعرف أبدا قوتها العقلية إلا لو بدأت تتناقش معها فى الألب أو الرياضيات .

لذا استطاعت ماتيلدا أن تعقد صداقات ، وأحبها كل من فى صفها . عرفوا طبعا أنها عبقرية لأنهم سمعوا مناقشتها مع مس هونى فى اليوم الأول . وعرفوا أنها لا تتابع الدرس بل تقرأ فى كتب خاصة بها . لكن الأطفال لا يهتمون بالأسباب .. هم مشغولون بأنفسهم عن التساؤل عما يحدث للآخرين .

من بين صديقاتها كانت لافندر . وقد اعتادت الفتاتان المشى معا فى الفسحة وساعة الغداء . كانت لافندر صغيرة الحجم لها شعر أسود مقصوص فى خط أفقى حول جبهتها ، ولها عيناان بنيان عميقتان . كانت ماتيلدا تحبها لأنها جريئة مغامرة .

قبل نهاية أول أسبوع من الفصل الدراسى كثرت القصص عن المديرية . كانت الفتاتان تقفان فى الغناء حين دنت منهما فتاة فى العاشرة لها دمل على أنفها ، واسمها (هورتنسيا) وقالت :

- « فذارة جديدة على ما أظن ؟ .. مرحباً بكما فى الإصلاحية ! »

وكانت تتكلم من ارتفاع عظيم ، وقد تطمت الفتاتان بسبب حجمهما الصغير ألا تتقأ بأى كائن أضخم منهما . كانت تلتهم رقائق البطاطس من كيس كبير ، تخرجه بقبضة مليئة . ظلت الصغيرتان صامتتين أمام هذا العملاق . وكانت رقائق البطاطس تتناثر على جانبى فمها كأنها الثلج .

- « هل قابلتما الترنشبول بعد ؟ »

- « رأيناها فى وقت الصلاة لكن لم نقابلها .. »

- « تنتظركما متع عظيمة .. هى تمقت الأطفال الصغار جدا .. تؤمن أن الصف الأول يضم برقات لم تخرج منها الديدان بعد . لو ظللتما حيتين أول سنة فلربما تعيشان باقى سنى المدرسة هنا .. لكنى رأيت كثيرين يغادرون المدرسة على محفة وهم يصرخون .. »
لكن الفتاتين ظلتا صامتتين ، لذا قررت أن تضيف معلومات أخرى .

- « هل تعرفان أن الترنشبول عندها خزافة اسمها (الخناقة) ؟ .. إنها خزافة عالية وضيقة جداً .. لا يمكنك الجلوس أو اتخاذ وضع القرفصاء .. ثلاثة حوائط من الأسمنت الذى يبرز منه زجاج مهشم فليس بوسعك الاستناد عليها .. »

سألتها ماتيلدا :

- « ألا يمكن الاستناد إلى الباب ؟ »

- « بالطبع لا يمكن ذلك .. هناك مسامير عديدة تبرز من الباب .. لقد دقّتها الترنشبول هناك .. أنا جربت الخناقة وقد حبست فيها يوماً كاملاً .. »

كانت تتكلم كأنها محارب قديم خاض الكثير من المعارك وصارت الشجاعة عادة عنده .

- « مرة أخرى كانت الترنشبول تدرس للصف السادس .. طلبت الذهاب للحمام ، لكن بدلاً من الذهاب هناك ، تسالت لغرفتها .. ووجدت درجاً تخفى فيه سراويل الجمبر الخاصة بها .. »

سألتها ماتيلدا مبهورة :

- « وماذا حدث ؟ »

- « كنت قد ابتعت بودة العفريت الفعالة تلك .. مكتوب عليها أنها صنعت من الأنياب المطحونة للشعابين الميتة .. خمسون قرشاً للكيس .. رششت المسحوق على كل سراويلها ثم أعدت كل شيء لمكانه .. »

- « هل نجح ؟ »

- « بعد أيام بدأت تهرش كالمجائنين .. كان من الممتع أن أجلس وأراقب عالمة أننى الشخص الوحيد فى العالم الذى يعرف ما يحدث فعلاً لها .. كنت أعرف أنه لا يمكن القبض على .. لابد أنها حسبت أن هناك عش دبابير فى سراويلها .. »

كانت متيلدا ولافتندر مبهورتين .. لقد عرفتا أنهما أمام واحدة من السادة . هذه الفتاة بلغت بغير للمقالب قمة الكمال . فجأة لم يعد الدم على أنفها قبيحاً بل هو وسام شجاعة .

- « لكن كيف قبضت عليك ؟ »

- « لم تفعل .. لكنى قضيت يوماً فى (الخناقة) برغم هذا .. »

- « كيف ؟ »

- « الترشيبول لديها عادة سيئة هى للتخمين .. عندما لا تعرف الفاعل تخمنه .. والمشكلة أنها تصيب غالباً .. كنت المشتبه فيه ولم يكن هناك دليل ، لكن لا فارق هناك .. لم يفدنى الكذب .. جرتنى من أننى إلى (الخناقة) وأغلقت الباب . هذه كانت مرتى الثانية .. »

- « هى كالحرب ! »

- « نعم هي حرب .. نحن الفرسان نقاتل من أجل حياتنا بلا سلاح .. بينما الترنشبول هي أمير الظلام .. الأفعوان الشرير ..
التنين النارى .. هي حياة قاسية .. »

- « يمكنك الاعتماد علينا .. »

- « لا أستطيع .. أنتما جمبرى .. لكن من يدري .. قد أكلكما
بمهمة سرية يوماً ما .. »

- « هل لديك قصص أخرى ؟ »

- « اسمع هذا .. أمس أمسكت بصبي اسمه جوليوس روتونكل ..
كان يمتص الريبسوس أثناء الدرس فحملته من ذراع واحدة ،
وأطارت به من النافذة .. رأيناه يطير كطريق طائر فوق الحديقة
ويسقط وسط زرع الخس .. وقالت للصف : كل من أضبطه يأكل
فى الصف سيطير من النافذة . لا تنسى أنها كانت بطلة بريطانية
فى رمى المطرقة ، وهى فخورة بنفسها جداً .. إنها تحب أن
ترمى أى شىء خاصة الأطفال كي يظل ذراعها قوياً .. »

- « رياه ! »

- « سمعتها تقول : هذا الصبى ثقيل جداً لذا هو مفيد فى

التدريب .. »

هنا حدث شيء غريب .. دوت الصرخات فى الفناء ثم ساد صمت القبور . نظرت (متيلدا) و (لافندر) فرأيتا مس ترنشبول العملاقة تمشى وسط الأولاد . كأنها تشق أمواج البحر . وكانت تزلز :

- « أماندا ثريب !!! »

صرخت الفتاة :

- « ابقين قبعتكن ! »

سألتها لافندر :

- « ماذا هنالك ؟ »

- « تلك البلهاء أماندا تركت شعرها يطول .. وقد جمعته أمها لها على شكل ذيلى خنزير .. فكرة غبية جدًا .. »

- « ما الغبى هنا ؟ »

- « لو كانت مس ترنشبول تمقت شيئاً فهو عقص الشعر فى

ذيل خنزير .. »

ورأت الفتاتان الوحش يتقدم نحو طفلة فى العشرة لها ذيل خنزير ذهبيان . كانت جميلة جدًا .. لكنها وقفت تراقب الوحش القادم

كأنها رجل فى حقل يرى ثورًا هائجًا يهجم عليه . التصقت بالأرض وعرفت أن يوم القيامة بالنسبة لها قد جاء ..

الآن ننت مس ترنشبول من الفتاة وأظلت عليها .. وقالت :

- « أريد التخلص من هذين الذيلين القذرين قبل أن تلتى غذا .. أقطعهما والقيهما فى القمامة .. مفهوم ؟ »

- « لا .. لا .. لكن أُمى تحبهما وتصنعهما لى كل صباح ! »

- « أمك غبية !.. تهدين كفار يخرج ذيله من رأسه ! »

وأشارت إلى رأس الفتاة بإصبع بحجم قالب البسطة .
ولرذفت :

- « لا أبالى لحظة برأى أمك .. »

ثم أمسكت بذيل الحصان ورفعت الطفلة عن الأرض ، ثم راحت تدور بها حول نفسها مرارًا ومرارًا .. وأمتاذا تصرخ بلا توقف ..

قالت الفتاة هورتسميا :

- « إنها تريد سرعتها الآن كما فى رمى للمطرقة .. من الواضح أنها ستتركها فجأة .. »

بالفعل طارت أمتدا بسرعة كئنها صاروخ فوق السباج ، ثم ارتفعت نحو السماء . هبطت الفتاة فوق الأرهار المزروعة خارج المدرسة ثم جلست . وسرعان ما عادت تركض للمدرسة .

سألت ماتيـدا :

- « لكن ألا يشكو الأباء ؟ »

سألتها هورتنسيا :

- « هل يمكن أن يشكو أبواك ؟ .. أبواي لن يفعلوا فالجميع

يخشأها حتى الموت .. ساراكما فيما بعد .. »

بروس والكعكة

سألت لافندر ماتيلدا :

- « كيف تنجو من هذا كله؟ .. بالتأكيد يعود الصبية للبيت ويخبرون أهلهم .. أنا موقنة أن أبى سيجن لو سمع أن المدير قرفعتنى من شعرى وألقتنى فوق السور .. »

قالت ماتيلدا :

- « لن يفعل ذلك لسبب بسيط .. لن يصدقك .. قصتك ستبدو سخيفة جدًا وهذا سر الترنشبول .. »

- « ما هو ؟ »

- « كونى كارثة لا توصف .. تأكدى من أن كل ما تفعلين مجنون لا يصدق .. لا تتركبى أنصاف جرائم بل جرائم كاملة .. لا يوجد أب سيصدق قصة الشعر هذه .. أهلى لن يفعلوا .. »

- « هذا يعنى أن أمتدا لن تقص نيل الخنزير .. »

- « لن تفعل .. لكن أمتدا سوف تفعل هذا بنفسها .. سترين .. إن للتواجد فى هذه المدرسة يشبه البقاء فى قفص واحد مع شعبان الكوبرا .. يجب أن تكونى يقظة جدًا .. »

جاء الدليل الثاى على الخطر ، عندما سمعوا فى اليوم التالى أنه على كل المدرسة الاتجاه لقاعة الاجتماعات .

جلس الـ 250 تلميذاً هناك .. ثم ظهرت مس ترانشبول إلى المنصة ولم يكن أحد المعلمين معها . وقفت على المنصة تنظر للوجوه المحملة فيها وقد فتحت ساقيها وأمسكت بسوط صغير ..

- « ماذا سيحدث ؟ »

- « لا أعرف .. »

نبحث الترنشبول :

- « بروس بوجتروتر !! أين بروس بوجتروتر ؟ »

ارتفعت يد من بين التلاميذ فأمرته بأن يأتى .

ظهر صبى فى الحادية عشرة ، بدين ضخم ، ومشى للأمام وصعد للمنصة . فأمرته بأن يقف . كان يعرف بالتأكيد أنها لم تناده لإعطائه جائزة . كان وجهه المكتنز رمادى اللون وجورباه يتدليان على حذائه .

قالت وهى تشير بالسوط إليه :

- « هذه الجلطة البشرية .. هذا الدم العفن .. هذه التألولة السامة .
ليس سوى لص مقرز .. عضو مافيا . ساكن العالم السفلى ! »

نظر لها الصبى غير فاهم فصاحت :

- « لص ! نصاب ! .. قاطع طريق ! .. لص ماشية ! »

قال فى دهشة :

- « أنا ؟ »

- « هل تنكر هذا يا خراج اللثة ؟ .. هل تدفع بالبراءة ؟ »

- « لا أعرف عما تتكلمين .. »

صاحت :

- « صباح أمس أيها الخراج الذى ينز الصيد تسلت كالأفعى
للمطبخ وسرقت شريحة من كعكة الشيكولاته الخاص بى ! ..
أعدتها الطاهية لى .. وجبة إفطارى ! .. هل حسبت للحظة أننى
سأكل القانورات التى أطعمها لكم ؟ .. هذه الكعكة طهيت بزبد
وقشدة حقيقيين ! وهذا اللص .. قاطع الطريق سرقها .. »

أبيض وجه الفتى وقال :

- « لم أفعل .. »

- « لا تكذب .. الطاهية رأتك تأخذها .. رأتك تأكلها ! »

فجأة صار صوتها أرقى .. ثم اتحت على الصبي وقالت :

- « هل تحب للميكولاته يا (بوجتروتر) ؟ .. إنها لذيذة نسمة ..

أليس كذلك ؟ »

- « جدًا .. »

قالها قبل أن يدرك ما يقول ..

- « معك حق .. لذيذة جدًا .. يمكنك أن تهني الطاهية كأي

جنتلمان .. لكن سكان العالم السفلي ليسوا معروفين بالرقى .. »

ثم صاحت :

- « أيتها الطاهية ! تعالى ! »

ونظرت للباب فدخلت الطاهية وهي امرأة نحيلة طويلة ، يبدو كأن

كل عسلات جسمها جفت في فرن .. وكانت ترتدى ميدعة قنرة .

- « قل لها رأيك في الكعكة .. »

- « رائعة .. »

قالها الصبى وهو يتساعل عما يدبر له . فقط كان يعرف أن القاتون يمنع الترنشبول من ضربه بالسوط الذى تحمله، وهذا أراحه لكن ليس كثيرًا .. فهي امرأة لا يمكن التنبؤ بما تنويه .

- « هل عندك المزيد من الكعكة ؟ »

- « نعم .. »

- « هاتها وهاتي سكينًا .. »

غابت الطاهية وسرعان ما عادت بكعكة عملاقة عالية مغطاة بالشيكولاته . ووضعتها على المائدة .

أمرته (ترنشبول) :

- « اجلس على المنضدة يا (تروتبوجر) .. كلها لك .. كل

قضة منها .. »

قال فى حيرة :

- « لا .. شكرًا .. »

- « أشكرها ولا تشكرنى .. »

- « شكرًا أيتها الطاهية .. »

وقفت الطاهية وقد زمت شفتيها . وبدأ كأن فمها مليء بعصير الليمون .

- « الآن اقطع لنفسك شريحة وكلها .. »

- « الآن ؟ .. هل لى أن أخذها للبيت ؟ »

قالت ضاحكة :

- « هذا سيكون قلة ذوق .. يجب أن تريها مدى امتنالك ..

هلم ..! كل ..! ليس لدينا اليوم بأكمله .. »

نظر للكعكة ثم إلى ترنشبول .. وبدأ يدرك الفخ . كان الأطفال يراقبون المشهد فى فضول وتوتر .. ربما كانت الكعكة مليئة بالفلفل أو زيت الكستر أو أية مادة تسبب له الغثيان . ربما تنفجر فيه .

- « لا أريد .. »

- « كلها يا حشرة .. أنت تهين الطاهية .. »

بدأ الصبى يأكل .. فسألته المديرية :

- « لنفذة ؟ »

- « رائعة .. »

- « شريحة أخرى .. »

- « هذا كاف .. شكراً .. »

- « قلت خذ شريحة أخرى ! .. كُلْ !!! .. أنت أرت الكعك .. سرقك الكعك ! .. الآن أعطيتك الكعك .. لن تنهض ولن ينهض مخلوق قبل أن تنهى هذه الكعكة »

قطع شريحة أخرى وبدأ يأكلها . هل ينجح فى ذلك ؟ .. مستحيل .. سوف يصيبه الغثيان قبل أن ينهى نصفها .

- « كُلْ ! .. اللصوص الصغار الشرهون الذين يحبون الكعك يجب أن يأكلوا الكعك ! .. كُلْ ! .. لو توقفت لجررتك إلى (الخنقة) وأغلقت عليك الباب ورميت بالمفتاح فى البئر ! »

بدأ الصبى يأكل وإن لم تبد عليه علامات الضيق بعد .. وهست ماتيلدا للافندر :

- « إبه على ما يرام .. »

- « سوف يقيء حالاً .. »

التهم الصبى نصف الكعكة وأخذ عدة أنفاس عميقة . وفجأة تجشأ بقوة فدوى الصوت كالرعد فى القاعة كلها .. وبدأ بعض الجلوس يضحكون .

لكن الصبى ظل متماسكاً وقطع لنفسه شريحة أخرى . هنا بدأ شعور عام يغمر الصبية الجالسين .. فى البدء شعروا بقدوم الكارثة ، وانتظروا لحظة أن يصرخ الصبى طالباً الرحمة أمام (ترنشبول) المنتصرة ..

لكن هذا لم يحدث ، وشعر البعض بأنه يستمتع .. كان أمامه جبل يجب تسلقه وها هو ذا يقترب من القمة . وبدأ يدرك أن كثيرين يراقبونه وأن هذه معركة شخصية بينه والترنشبول .

فجأة هتف أحدهم :

- « هلم بروسى !.. بوسعك عمل ذلك ! »

استدارت لهم المرأة وصاحت :

.. الصمت !!

لكنهم جميعاً شعروا بأن بروس بدأ يربح .. الترنبول كذلك راح وجهها يحمر ويحمر .. بدا كأنها ستقتله لو نجح ..

كان الصبى يواصل قذف الكعك فى فمه . انتهت آخر قطعة فدوى التصفيق .. راح الصبية يصرخون ويقذفون المقاعد ..

وقفت الترنبول صامتة ، وقد صار وجهها بلون الحمم
الذائبة .. كان الصبى على المقعد يتنفس بصعوبة والعرق يغمر
وجهه لكنه يضحك منتصرا ..

رفعت الصحيفة الصينية التى كانت عليها الكعكة وهوت على
رأسه بكل قوتها ..

كان الصبى منتفخا حتى صار ككيس ملى بأسمنت مبتل ، ولم
يكن يوسعك أن تؤذيه حتى بمطرقة . فقط هز رأسه ..

غادرت من ترنبول المنصة وهى تغلى تتبعها الطاهية .

لافتلدر

فى منتصف الأسبوع الأول ، قالت مس هونى للصف :

- « لدى أخبار مهمة لذا أصغوا لى .. ضعى هذا الكتاب يا متيلدا واصغى .. من دأب المدير أن تأخذ الصف لفترة كل أسبوع .. مثلاً صفنا تأخذه الساعة الثانية بعد ظهر الأحد . غذا سوف تأتى المس ترنشبول لحصة واحدة .. أنا ساكون موجودة لكن كشاهدة صامتة .. هل هذا مفهوم ؟ »

غرد الأطفال :

- « نعم يا مس هونى .. »

- « تحذير لكم .. هى دقيقة جداً لذا لتكن ثيابكم نظيفة ، ولا تتكلموا إلا عندما تكلمكم .. لا تجادلوها .. سوف تثيرون غضبها ولو غضبت فعليكم أن تحترسوا .. سوف تسالكم عما أخذتموه هذا الأسبوع .. هذا جدول (2) لذا يجب أن تحفظوه وتسمعهوا لأهلكم فى البيت .. يجب أن يكون هناك ورق وكوب ماء على المنضدة .. من يكون مسئولاً عن ذلك ؟ »

قالت لافتلدر :

- « أنا .. »

كانت قد وضعت خطة لأنها ترغب فى عمل شىء بطولى ..
 كانت معجبة بالفتاة (هورتنسيا) التى قامت بأعمال بطولية ..
 لقد جاء دورها لعمل شىء بطولى ..

فى طريقها للبيت كانت تقلب الأفكار ، وفى النهاية راحت
 تخطط كما فعل ولنجتون ضد بونابرت فى موقعة ووترلو ..
 لا أحد ينكر أن مديرة المدرسة أكثر خطراً من القائد الفرنسى .
 ستخاطر كثيراً جداً وسوف يكون عليها التزام السرية لو أرادت
 أن تخرج حية .

كانت هناك بركة موحلة فى حديقتها وبها مستعمرة من
 السمندل^(*) .. هذا حيوان يملأ البرك لكن من النادر أن تراه لأنه
 خجول .. هو قبيح جداً بشع الخلقة كأنه تمساح رضيع أخضر
 اللون يرتعالى البطن .. عديم الضرر ..

ذهبت للبركة وقررت أن تصطاد سمندلاً .. ليس هذا سهلاً
 فهو سريع الحركة . استعملت قبعة المدرسة كشبكة واقتنصت
 واحداً .. ثم وضعته فى صندوق الأقلام الذى فرشته بأعشاب
 البرك .. لقد صار لها . فتحت الغطاء قليلاً لتسمح له بالتنفس .

(*) حيوان بر ملى خليط من الضفدع والسحلية .

فى اليوم التالى حملت سلاحها للمدرسة وهى مضطربة من الانفعال . قررت ألا تخبر أحدا حتى لا ينطق أحد باسمها حتى لو تعرض لأذى تعذيب .

بعد غداء من البسلة والسجق ، اتجهت للمطبخ وبحثت عن ورق ماء ترنشبول . كان مصنوعا من الخزف الأزرق . ملأته بالماء ثم حملته مع كوب ماء إلى الصف على منضدة المدرس . فتحت علبة الأقلام وبخدر أفرغت السمندل فى الدورق ، فسمعت صوت (بلوب) وهو يهبط للقاع . تحرك بهياج بعض الوقت ثم استقر .. وضعت له بعض الأعشاب لتشعره بالألفة .

تم كل شيء .. عادت لمقعدها .. ثم لحقت بصديقاتها .

الاختبار الأسبوعي

فى الثانية انعقد الصف ومعه مس هونى . جلست فى الخلفية ،
واقترنر الجميع . فجأة دخلت المديرة للعلاقة . ونهبت :

- « عصرًا سعيدًا يا أطفال .. »

غردوا :

- « عصرًا سعيدًا .. »

وقفت أمام الصف ترقيهم ثم قالت فى قرف كأنها ترى شيئًا
قذرًا تركه كلب على سجادة :

- « ليس مشهذا جميلًا .. يا لكم من مجموعة تآليل مقرفة ! »

قرر الجميع الصمت . فقالت :

- « أريد أن لقيء لفكرة أن على تحمل قلمة مثلكم ستة أعوام ..

أهلكم يخبرونكم أنكم راتعون وأنا هنا أخبركم بالعكس .. »

وراحت تتفخ من أنفها .. نفس الصوت الذى تسمعه لو مشيت

فى أسطبل خيول .

- « قيام ..! افرد يدك أمامك وسوف أمر لأرى إن كنتنا نظيفتين .. »

بعد التفطيش قالت :

- « سوف اختبر الصف فى جدول الضرب لأرى إن كنت من هونى قد علمتكم أى شىء .. »

وراحت تتفقد الأطفال بعينها الشيطانتين ، ثم صاحت :

- « أنت ..! ما حاصل 2×7 ؟ »

قال الصبى الذى كان يدعى روبرت :

- « 16 .. »

مشى نحوه بخطوات وثقة كنمرة تتربص بغزال صغير ، فاستشعر الصبى إشارات الخطر وحاول ثانية :

- « 18 .. 18 .. »

انفجرت فيه :

- « أينها العلقة الجاهلة ..! لماذا تزوجت كل هاته النسوة ؟ ..

أيها الفأر الخالى من العقل ..! يا كرة الصمغ الغبية ! .. »

كانت الآن تقف خلفه فمدت كفاً بحجم مضرب التنس وأمسكت بشعره . كانت أمه تحب شعره وتجعله طويلاً .. وكنت للترنشبول تكره الشعر الطويل على الصبية فعلاً . مدت يدها ورفعت الصبى من شعره وأبقتة كذلك .

صرخ الصبى وراح يركل ويصرخ بينما قالت الترنشبول :

- « 14 .. 2 X 7 = 14 .. لن أتركك حتى تقولها ! »

من مؤخرة الصف صاحبت مس هونى :

- « مس ترنشبول .. أرجو أن تنزليه .. قد يخرج شعره فى يدك .. »

كان يتملص كسمكة فى نهاية صنارة .. بينما المرأة العملاقة تأمره :

- « قلها .. وإلا رحت أهرك حتى أنتزع شعرك ولسوف يكون كافياً لتجديد أريكة ! .. »

- « 14 ... 14 .. »

أطلقت سراحه وكان على ارتفاع عال عن الأرض . فهوئى كئله كرة ..

للتلاميذ كتوا منومين مغاطيسياً .. فلم ير أحدهم شيئاً كهذا من قبل . قبلة بشرية عملاقة توشك على الانفجار فيهم .. قالت المديرية :

- « أنا لا أحب الأطفال .. لا يجب أن يراهم أحد .. يجب حفظهم في صناديق .. لا أعرف لماذا يأخذون كل هذا الوقت لينموا .. أحسبهم يتعمدون هذا .. »

ثم أضافت وهي تعود لمكانها :

- « هكذا يكون التعليم يا مس هونى .. يجب أن تدق المظومة فى عقولهم ولا تكتفى بذكرها .. هكذا لن ينسوها أبداً .. اسحبهم من آذانهم فقد علمتنى الخبرة أن أذان الصبية لا تخرج فى يدك أبداً كأنها ملتصقة بأجسادهم .. كل ما هنالك أنها تستطيل قليلاً .. »

هنا التقت عيناها بماتيلدا فسألتها :

- « ما اسمك ؟ »

- « ماتيلدا ورموود .. »

- « ابنة تاجر السيارات المستعملة ؟ .. إنه نصاب !.. لقد باعنى سيارة منذ أسبوع وقال إنها جديدة .. اليوم وأنا أقودها سقط صندوق السرعات على الأرض .. كان قد ملأه بنشارة الخشب !.. النصاب !.. سوف أسلخه وأصنع من جلده سجقاً ! »

قالت مقلدا :

- « هو بارع فى مهنته .. »

- « بارع ؟! .. مس هونى تقول إنك بارعة كذلك ! .. أنا لا أحب
البارعين يا آنسة .. كلهم نصابون . قبل أن أكتشف معدن أبيك
حكى لى عن سلوكك المعيب فى البيت .. لكن لا تحاولى شيئا فى
هذه المدرسة يا آنسة لأننى أراقبك بعناية ! »

المعجزة الأولى

جلست الترنشبول فى مقعد المعلم للمرة الأولى . مدت يدها وتناولت دورق الماء وقالت :

- « لا أفهم أبدا لماذا يثير الأطفال الغثيان لهذه الدرجة .. إنهم آفة حياتى .. كالحشرات .. يجب الخلاص منهم بسرعة .. أتمنى اختراع سبراى يقتل الأطفال كما نفعل مع الذباب .. أحلم بدخول الصف بعبئة سبراى كبيرة أرشها عليكم وينتهى الأمر .. »

قالت مس هونى :

- « لو كنت هذه نكتة يا سيدتى فهى ليست مضحكة .. »

- « ليست نكتة .. فكرتى عن المدرسة الطيبة هى المدرسة التى ليس فيها أطفال .. يوما ما سأبدأ مدرسة كهذه .. »

فكرت مس (هونى) : المرأة مجنونة تماما .. يجب الخلاص منها .

رفعت الترنشبول الدورق وصبت بعض الماء فى الكوب . هنا سقط السمندل الصغير مع الماء . بلوب !

أطلقت المرأة صرخة ووثبت من مقعدها كأنما اشتعلت فيه النار . رأى الأطفال الشيء الأصفر الشبيه بالسحلية يلعب خلف الزجاج .

- « ما هذا ؟ .. إنه مقرّر .. هل هو ثعبان ؟ .. تمساح صغير ؟ »

صاحت لاخندر :

- « احترسى يا مس ترنشبول .. اعتقد أنه بعض .. »

راحت المرأة ترتجف كالمهلبية . كانت مقلقة لأن هذا المقلب جعلها تصرخ وتثب وهي الفخور بثباتها . لم تكن قد رأت سمندلاً من قبل . لم تعرف ما هو قط فالتاريخ الطبيعى لم يكن قط من نقاطها القوية . كانت نيران الحقد ترقص فى عينيها الصغيرتين السوداوين .

صرخت :

- « ماتيلدا ! .. قفى ! »

سألتها الفتاة :

- « أنا ؟ .. ماذا فعلت ؟ »

- « قفى أيها الصرصور المقرّر ! »

- « لكنى لم أفعل شيئاً يا سيدتى .. »

كانت لا فئدر خلفها تشعر بالذنب .. لكنها كذلك لم تكن لتعترف أبداً ..

صاحت الترنشبول :

- « سوف أتأكد من طردك من المدرسة بمضارب الهوكى ..
سوف أتأكد من أن تمضى أربعين عاماً على الأقل فى إصلاحية
للبنات اللقيطات ! »

صار وجهها كالمنسلوق ، وراح الزبد يخرج من جانبى فمها .
لكنها لم تكن الغاضبة الوحيدة .. متيلدا كذلك بدأت ترى الدنيا
باللون الأحمر .. تجربة جديدة بالنسبة لها أن تنتهم بشيء لم
تفعله .. لا علاقة لها بهذا الكائن فى الكوب .

صاحت :

- « لم أفعل ! »

صاحت المرأة كالمجنونة وقد فقدت التحكم فى نفسها تملأ .

- « بل فعلت .. كان أبوك محقاً عندما أئذرنى .. لقد انتهى
الأمر لك .. سوف أتأكد من وضعك فى مكان لا تقدر حتى
الغبان على أن تلقى فضلاتها عليك فيه !.. لن ترى للنور ثاقية ! »

- « وأنا أقول لك لم أفعل ! »

- « أنت وضعت تمساحاً في مائى ..! اجلسى ..! اجلسى ! »

- « لكنى أقول لك .. »

- « أمرك بأن تجلسى وتخرسى .. لو لم تفعلى لنزعت حزامى
وأعطيتك علقة .. »

جلست ماتيلدا شاعرة بالغيظ .. أكثر .. فأكثرت .. حتى شعرت
بأنها ستنفجر ما لم تفعل شيئاً ..

كان السمندل يسبح فى الماء . الكوب كان ضيقاً عليه ..
راحت ماتيلدا ترمق الكوب .. تحلم بأن تحمل الكوب وتفرغه
على رأس الترنشبول .

للترنشبول كانت جالسة فى مقعدها ترمق السمندل فى رعب ..
عينا ماتيلدا على الزجاج . فجأة شعرت بشعور غريب .. كأن
كهرباء غامضة تسرى فيها .. عيناها تمسخنان .. بدأت القوى
تتراكم .. تمس الزجاج ..

رأت الكوب يهتز .. يميل للخلف ثم اعتدل ..

واصلت دفعه بذهنها ..

- « اتقلب ! »

الكوب يرجع للخلف ويميل بحيث لم يعد يستند إلا على طرف منه . ثم انفجر الماء فى وجه مس ترنشبول . أطلقت المرأة صرخة حادة لابد أنها حطمت كل نوافذ البناية وطار من المقعد .. تمسك السمندل بصدرها بأرجله الدقيقة ذات المخالب . نظرت لأسفل فرأته .. فصرخت ثم بضربة من يدها قذفت الكائن عبر الغرفة . نزل جوار قدم لافندر فالتقطته بخفة ووضعته فى علبة الأقلام . إن السمندل شىء مفيد .

كانت الترنبول تقف أمام الصف وقد غرق صدرها العملاق بالماء ، وكانت تصرخ :

- « من فعل هذا ؟ .. من دفع هذا الكوب ؟ »

لم يجب أحد وظلت الغرفة صامتة كالقبر .

صاحت :

- « ماتيلا ! .. هذه أنت ! .. أعرف أنك من فعل هذا ! »

لم تقل ماتيلا شيئاً .. غمرها شعور بالسلام والثقة حتى لم تعد تخشى أحداً فى العالم . لقد قلبت الكوب على المديرية بعينها .. إنها قادرة على أى شىء آخر .

قالت بثقة :

- « أنا لم أبرح مكاتى يا سيدتى .. الكل يرى هذا .. »

فجأة ثار الصف كله :

- « هى لم تتحرك .. لم يتحرك أحد .. »

صاحت المرأة :

- « تكلمى يا مس هونى . من فعل هذا ؟ »

- « لا أحد يا سيدتى .. كنت سأشهد لو تحرك أى تلميذ .. »

- « أنا قد بلغت روى الحلقوم من مجموعة الأقرام هذه ..

لن أضيع وقى الثمين هنا .. »

وغادرت الصف وشفقت الباب خلفها .

مشى هونى لمقدمة الصف وقالت : « ف ف !.. أعتقد أننا

اكتفين من المدرسة اليوم .. لينصرف الفصل .. يمكنكم الذهاب

للفناء وانتظار أولياء الأمور .. »

المعجزة الثانية

لم تتعجل ماتيِلدا مغادرة الصف . ظلت فى مقعدها صامتة تفكر . كان عليها أن تخبر أحدا بقصة الكوب .. لا يمكنها أن تبقى الأمر سرا . تحتاج لشخص كبير عاقل تثق به .. لا يمكنها أن تخبر أبويها ، لذا فكرت فى مس هونى .

لم يبق فى الصف سواها ومس هونى . كانت المعلمة جالسة تراجع بعض الأوراق ، فسالتهَا :

- « ماتيِلدا .. ألن تنصرفى ؟ »

- « هل لى أن أكلمك لحظة ؟ »

- « بالطبع .. »

- « شىء غريب قد حدث لى .. »

منذ قابلت أبويها استحوذت ماتيِلدا على تفكيرها بشدة ، وكانت تفكر كيف تساعدُها . لم ترها من قبل جلاة ومتسعة العينين هكذا .

- « أنت رأيت الكوب الذى كان الممندل فيه .. أليس كذلك ؟ .. لم

ألمسه قط .. »

- « أعرف ذلك وسمعتى أقول لها إنه من المستحيل أن تكونى أنت .. »

- « فى الحقيقة كنت أنا يا مس هونى .. »

نظرت لها فى حيرة وقالت :

- « أخشى أننى لا أستطيع أن أتابع ما تقولين .. »

- « غضبت لاتهامى بشيء لم أفترفه لذا حدث هذا .. جعلت الكوب ينقلب .. »

- « ما زلت لا أفهمك .. »

- « تمنيت هذا بقوة .. عندها شعرت بعينى تسخنان وانقلب الكوب .. »

ظلت مس هونى تنظر فى عينى ماتيلدا ، لكن الأخيرة بادلتها النظرات بثبات . ساد الصمت لكنها لم تتوقع أن تكذب ماتيلدا .. فقط هى تطلق العنان لخيالها :

- « هل تعنين أنك من مكاتك أمرت الكوب بأن ينقلب ففعل ؟ »

- « بالضبط .. »

- « إذن هى أكبر معجزة قام بها إنسان منذ عهد المسيح .. »

- « فعلت ذلك يا مس هونى .. »

- « هل يمكنك عمل ذلك ثانية ؟ »

- « ربما .. »

وضعت مس هونى الكأس أمامها وقالت لماتيلدا :

- « هل أملؤه بالماء ؟ »

- « لا أحسب هذا بهم .. »

- « إذن اقلبيه .. »

- « هذا قد يحتاج لوقت .. »

جلست ماتيلدا وضففت على وجهها وراحت تركز . صرخت داخل رأسها أمرة الكوب بأن ينقلب .. شعرت بالسخونة والحرارة فى عينيها .. ثم شعرت بملايين الأذرع الدقيقة غير المرئية تندفع نحو الكوب .. رآته يميل ثم يتدحرج جوار يد مس هونى .

سقط فك مس هونى واتسعت عيناها حتى صار البياض يحيط بالقرنية . لم تقل كلمة . لقد أخرستها رؤية هذه المعجزة تتم . ابتعدت عن الكوب كله شئ خطر . ثم رفعت رأسها نحو ماتيلدا . كانت الفتاة بيضاء كورقة .. ترتجف متبدلة الوجه .. لا تتكلم .

ظلت مس هونى ترتجف هى نفسها وهى تعود للحياة ببطء ..
وقالت للطفلة :

- « كنت بعيدة جداً .. »

- « كنت كذلك .. كنت أطيّر بين النجوم بأجنحة من فضة .. »

راحت مس هونى تنتظر للطفلة فى عجب كأنها الخلق .. ميلاد
النهار .. أغمضت عينها وهتفت :

- « هذا مستحيل .. لا اصدق .. مستحيل .. هل لك أن تأتى
لكوخبى لشرب الشاي معى ؟ »

- « بالتأكيد .. »

- « اجمعى حاجياتك وقابلينى بعد قليل .. »

- « لا تخبرى أحداً بما رأيت يا مس هونى .. »

كوخ مس هوني

مشيت متيلدا مع مس هوني عبر شوارع القرية ، وقد استبدت بها حيوية شديدة . إنها قادرة على تحريك أى شىء .. فقط تركز بقوة حتى توشك عيناها على الاحتراق ..

فقط اهدنى يا صغيرتى .. اهدنى ..

- « ولماذا يا أنسة ؟ »

- « لأننا نلعب بقوى غامضة يا صغيرتى .. لا نعرف أى شىء عنها .. لا أحسبها شريرة ، ولربما كانت خيرة .. دعنا نكن حذرين فالوصف الدقيق لهذا هو (ظاهرة) .. نحن نتعامل مع (ظاهرة) .. »

- « أنا ظاهرة ؟ »

- « اعتقد هذا .. علينا الاستكشاف .. نحن فقط .. لننتعامل بحذر .. أريد أن أعرف إن كانت هذه القدرة تأتى من قوتك العقلية ؟ »

- « هل تعنين أن رأسى لا يتسع لهذا العقل ، لذا يبرز شىء ما بالخارج ؟ »

- « ليس هذا ما قصدته .. أعنى أن علينا أن نكون حذرين .. »

على يسار الطريق كانت بوابة صغيرة فقالت مس هونى :

- « من هنا .. »

وفتحت البوابة واقتادت ماتيلدا وأغلقتها . لم تكن ماتيلدا قد فكرت من قبل فى سكنى مس هونى .. كانت تتعامل معها كمعلمة .. شخص يأتى من لا مكان ويدرس فى المدرسة ثم يختفى .. لم يسأل أى تلميذ نفسه من قبل أين يذهب المدرسون بعد ساعات الدراسة . هل لهم أم أو أخت ؟

- « هل تعيشين وحدك يا مس هونى ؟ »

- « نعم .. جداً .. »

ولردت :

- « هو مجرد كوخ لعمال المزرعة .. لا تتوقعى الكثير .. »

فى النهاية بلغتا بوابة تحيط بها النباتات ، فرأت ماتيلدا ممراً ترابياً ضيقاً يقود إلى كوخ من قرميد أحمر . كان صغيراً أقرب لبית دمية . كان له سقف اردوازى ومدخنة صغيرة ونافذتان . هناك شجرة بلوط عملاقة تبدو كأنها تحمى الكوخ من العالم الخارجى . بدا لماتيلدا المكان خيالياً لا علاقة له بالعالم الخارجى ..

كانه رسم فى قصص الأخوين (جريم) أو (هانس أندرسون) .
بيت ذات الرداء الأحمر أو بيت الأقزام السبعة .

فتحت باب الكوخ ودخلت .. قالت مس هونى لماتيلدا :

- « تعالى نعد الشاى معا .. »

ومشت فى شىء يشبه النفق نحو المطبخ . لم يكن حجمه أكبر
من خزانة ثياب واسعة .. هناك خزانة ورف لإعداد الطعام .
هناك موقد (بريموس)^(*) ونصف زجاجة لبن .

- « يمكنك إحضار بعض الماء إلى أن أوقد البريموس .. البئر
خلف الكوخ .. خذى الدلو . هناك حبل فى البئر لتربطى الدلو
بطرفه .. لكن حاولى ألا تقعى .. »

أخذت ماتيلدا التى بدأت تجد الأمر مسليا الدلو وخرجت
للحديقة الخلفية . ربطت الدلو به وملت به للبئر . عادت بالدلو
الملئ لمس هونى :

- « هل هذا كاف ؟ »

- « كاف .. طبعا لم تقطى هذا من قبل .. »

- « بالطبع لا .. لكن كيف تجدين ماء كافيا للمغسطس ؟ »

(*) واهور جاز كما نعرفه نحن !!

- « لا استحم فى مغطس .. استحم واقفة .. أملأ دلوًا بالماء واسخنه ثم أسكب الماء على نفسي .. هكذا يفعل كل شخص فقير فى إنجلترا .. »

- « هل أنت فقيرة يا مس هونى ؟ »

- « نعم .. هذا الموقد رائع .. أليس كذلك ؟ »

كان موقد البريموس يلتهب بلهب أزرق بينما بدأ الماء يغلى بالفعل . أحضرت البراد ووضعت فيه الماء وبرد الشاي ثم جلبت رغيفًا أسمر فقطعته نصفين ، وبالسكين دهنته بالسمن .

سمن ؟ .. فكرت ماتيلدا .. لابد أنها فقيرة فعلاً .

وضعت مس هونى كل هذا أمام ماتيلدا وقالت لها :

- « أنا أسفة فليس لدى سكر .. »

لم تعلق ماتيلدا لأنها شعرت بحساسية الموقف ..

- « تعالى نشربه فى غرفة الجلوس .. »

كانت غرفة الجلوس تلك مربعًا صغيرًا يشبه الزنزانة .. هناك نافذة لكن بلا ستائر . هناك صندوقان يعملان كمقعدين . لا صور والسقف منخفض والجدران بيضاء لكن اللون الأبيض لا يبدو

كطلاء . كان هذا من (الجير) الرخيص الذى يستعمل فى اسطبلات الخيول .

أصبحت ماتيلدا بالذهول .. إذن هنا تعيش مدرستها الأنيقة الرقيقة . هل هذا ما تعود له بعد يوم من العمل المرهق ؟ .. هذا لا يصدق .. هناك شيء غريب هنا ..

.. « تفضلى يا عزيزتى .. شريحنا الخبز لك .. أنا لا أكل فى البيت أبداً لأننى أكل فى المدرسة . هذا ييقينى شبعانة حتى الغد .. »

جلست ماتيلدا على صندوق وتناولت شريحة مغطاة بالسمن على سبيل التهذيب . فى البيت كانت تأكل التوست بالزبد ومربى الفراولة وربما بعض الكعك الإسفنجى . لكن هناك سرّاً فى هذا البيت .. سرّاً كبيراً ..

صبت مس هونى الشاي وأضافت له القليل من اللبن . لم تبد متضايقّة من الجلوس على صندوق وشرب الشاي فى قَدَح لا يتزن على ركبته . قالت لماتيلدا :

.. « علينا أن نعرف حدود قوتك .. أنت تعتقدين أن بوسعك تحريك أى شيء لكن على قدر علمى لابد من حد ما .. »

.. « أتمنى أن أجرب حظى مع شيء عملاق .. »

حكاية مس هونى

سألت ماتيلدا :

- « مس هونى .. هل لا يدفعون لك مالا كافيا فى المدرسة ؟ »

- « ليس سيئا .. أنا أقبض ما يقبضه الآخرون .. »

- « لكن لابد أنه قليل ما دمت بهذا الفقر .. هل كل المدرسين

يعيشون هكذا بلا أثاث ولا مطبخ ولا حمام ؟ »

- « لا .. أنا استثناء .. »

- « هذا يجعل تنظيف البيت أسهل .. لا تلمعين الأثاث ولا كل

الأشياء المسخيفة التى يتراكم فوقها الغبار .. ومن دون ثلاجة

ليس عليك الخروج لشراء عشرات الأشياء التى لا تحتاجين لها

لعلء الأرفف .. »

لاحظت ماتيلدا أن وجه مس هونى تغير واريد .. زمت شفتيها

وأمسكت بكوب الشاي بكلتا يديها متأهبة للرد على هذه الأسئلة

غير البرينة جدا . لقد تغير الجو فى الغرفة الصغيرة بسرعة

وساد جو من الارتباك والتوتر . قالت ماتيلدا :

- « آسفة .. لم يكن هذا شائى .. »

قالت مس هونى :

- « ولم لا تسألين . ؟ . كان يجب أن تسألنى فى النهاية فأنت ذكية جداً .. ربما دعوتك هنا لذات السبب فأنت أول شخص يزورنى منذ عامين ..

أنت أحكم بكثير من سنك يا ماتيلدا .. هذا يذهلنى .. لا أقدر على أن أعتبرك طفلة ، بل أنت طفلة ناضجة لو كان لى أن أقول هذا .. لا أقدر على الكلام مع أحد عن مشاكلى .. ليست لدى الشجاعة ولا أقدر على مواجهة الحرج .. لقد فقدت أية شجاعة لدى وأنا صغيرة .. أنت فتاة صغيرة لكن هناك سحراً فيك .. »

تنبهت ماتيلدا .. كانت معلمتها تطلب العون منها .. هذا مؤكد ..

صبت مس هونى المزيد من الشاى وأضافت اللبن ، ثم أمسكت كوبها بيديها وقالت :

- « أنا فى الثالثة والعشرين .. كان أبى طبيباً فى هذه القرية . وكان لدينا بيت جميل كبير .. هناك خلف الغابة .. لقد ولدت هناك ثم حلت أول مأساة عندما ماتت أمى وأنا فى الثانية . كان أبى مشغولاً واحتاج لمن يعنى بالبيت وبى لذا دعا شقيقة أمى غير المتزوجة .. خالتى .. فوافقت .. كانت فى الثلاثين لكنى كرهتها

من أول لحظة .. لم تكن خالتي امرأة طيبة . لم يعرف أبى هذا لأنه لا يعود للبيت تقريباً .. عندما يعود للبيت كانت تتصرف بشكل مختلف .. »

ثم صمتت وصبت لنفسها بعض الشاي وأردفت :

- « جاءت المأساة الثانية عندما مات أبى وأنا فى الخامسة .. مات فجأة .. صرت وحدى مع خالتي .. صارت الوصية على .. لها كل سيطرة الأب على وصارت مالكة البيت .. »
- « كيف مات أبوك ؟ »

- « كنت صغيرة وقتها فلم أسأل .. فيما بعد وجدت أن موته محاط بالغموض .. لم يصدق أحد أن يفعل شيئاً كهذا .. »

- « يصدق ماذا ؟ »

- « أنه قتل نفسه .. »

- « حقاً ؟ »

- « هكذا بدا الأمر .. لكن من يعرف ؟ ... »

هنا قالت متليدا :

- « أعرف ما تفكرين فيه .. أن خالك هى من قتله .. »

- « لم أعد أفكر .. لا جدوى من التفكير من دون دلائل .. »

كانت يداها ترتجفان على الكوب .. سألت متيلدا :

- « وبعد ذلك ؟ .. ماذا حدث عندما صرت وحدك مع الخالة ؟ »

- « كانت شيطانا .. صارت رعباً حقيقياً .. صارت حياتي

كابوساً .. »

- « ماذا فعلت ؟ »

- « لن أحكى .. فقط بدأت أرتجف كلما جاءت البيت .. أنا لم

أكن قط شخصية قوية مثلك .. كنت خجولاً انعزالية .. »

- « ولم يكن لك أقارب آخرون ؟ »

- « لا .. ذهبت بعد ذلك للمدرسة التي أنت فيها .. يجب أن

تفهمي أنني مع مرور الزمن ازددت جبناً وصرت ألبى أى نداء

لخالتي .. كنت أغسل وأكوى الثياب لها كأنني عبتها .. كنت

أعيش في ذعر .. كنت تلميذة متفوقة وكان بوسعى أن أدخل

الجامعة لكنها لم تسمح لي لأنها كانت بحاجة لي في العمل ..

التحقت بمركز تدريب المدمات .. لن تعرفي أبداً شعور أن تجدى

نفسك مقهورة بالكامل بشخصية قوية كهذه .. أن تتحولى إلى

(جيلي) .. »

- « وكيف هربت منها لتعيشى فى هذا البيت الطريف ؟ »

- « هذه قصة مهمة .. عندما صرت مطمة قالت إبنى مدينة لها بالكثير من المال لأنها كانت تطعمنى وتبتاع لى الثياب طيلة تلك السنين .. قالت إن هذا يقدر بآلاف الجنيهات وسوف يكون على سداده بأن أعطيها راتبى لمدة عشر سنوات .. سوف تعطينى جنيها فقط كل اسبوع ، ورتبت مع المدرسة أن تحول راتبى لحسابها فى المصرف ، وأرغمتى على توقيع الأوراق .. »

- « لكن راتبك كان فرصتك فى الحرية .. وكيف هربت بعد هذا ؟ »

- « أه .. هذا كان أهم نصر لى فى حياتى .. تم منذ عامين .. كنت أنهض فى الصباح بينما خالتي نائمة ، وذات صباح وجدت هذا الكوخ .. كان مالكة السابق فلاحا فذهبت للقاته وهو يحلب أبقاره . لكنه دهش وقال إنه من المستحيل أن أعيش فيه .. لا كهرباء .. لا مياه جارية .. لا شيء .. لكنى كنت مصرة فأنا رومانسية وقد وقعت فى حب الكوخ . فى النهاية وافق مقابل عشرة بنسات فى الأسبوع .. وعدت لخالتي وبإرادة من حديد طهوت عشاءها ذات ليلة ، ثم ملأت الصندوق بحاجياتى وعدت لها وقلت : أنا استأجرت بيتا .. هنا انفجرت صارخة فى : كيف

تجدين بيتاً وأنت تأخذين جنيتها فقط فى الأسبوع ؟ . قلت لها :
هذا ما فعلته . عندها أطلقت سراحى .. أخيراً تحررت .. »

- « وهل استطعت الحياة عامين بجنيتها فى الأسبوع ؟ »

- « نعم .. عشرة للكوخ والباقى للموقد والسمن واللبن
والشأى .. »

- « لابد أن الشتاء يكون قاسياً هنا .. »

- « أوقد الموقد .. لن تتصورى الدفء الذى يبعثه من حوله »

الآن فقط ترى ماتيلدا الموقف بوضوح . مس هونى بحاجة
شديدة للعون ..

- « لكن بوسعك أن تستقينى وتأخذى معاش البطالة .. »

- « لن أفعل .. فأنا أحب التدريس فعلاً .. »

- « وهذه الخالة الشنيعة .. ما زالت تعيش فى بيتك ؟ »

- « نعم .. هى فى الخمسين .. أمامها عمر طويل .. »

- « وأنت متأكدة من أن الوصية الخاصة بأبيك تعطيك البيت ؟ »

- « وصية أبى لم يجدها أحد قط .. هناك من دمرها .. »

- « لا جوائز لمن يخمن الفاعل لكن قانوناً بلا وصية يذهب البيت لك .. »

- « أعرف هذا .. لكن خالتي لديها ورقة تزعم أن أبى كتبها بمنح بها البيت لخالتي من أجل عنايتها بى .. هى مزورة طبعا لكن لا أحد يمكنه إثبات هذا .. »

- « هناك محامون يمكنهم إثبات ذلك .. »

- « لا مال لدى كى أستاذ محامياً .. تذكرى أن خالتي محترمة فى المجتمع ونفوذها قوى .. »

- « من هى ؟ »

ترددت قليلاً ثم قالت بنعومة :

- « من ترنشبول ! »

الاسماء

صرخت متيلدا :

- « مس ترنشبول .. هي خالتك ؟ .. هي من قام بتربيتك ؟ »

- « نعم .. »

- « فهمت سبب ذعرك .. لقد رأيناها تمسك بفتاة من شعرها وترمى بها فوق سور المدرسة .. »

- « لم ترى شيئا بعد !.. فى سن الخامسة كانت تجعلنى أحمم نفسى ، فلو وجدت أننى لم أستحم جيدا كانت تدفع رأسى تحت الماء وتبقيه هناك . لا تدعيني أحكى لك ما تفعله بى .. لقد جننا هنا كى نتحدث عن تلك الظاهرة الغريبة التى تمارسها بعينيك .. ما رأيك لو جربنا بعض التجارب الحذرة ؟ »

للغرابة قالت متيلدا :

- « أفضل ألا أفعل ذلك الآن يا مس هونى .. أريد أن أعود للبيت وأفكر فيما حكيته لى .. »

- « نعم .. لابد أن أمك قلقة عليك .. »

ابتسمت متيلدا وقالت :

- « هي لا تقلق أبداً .. لكنى فعلاً راغبة فى العودة لو سمحت لى .. »

- « تعالى إذن .. آسفة لأننى أفسدت لك الشاى .. »
مشيتا فى صمت عميق نحو بيت ماتيلدا . فلما وصلا قالت
مس هونى :

- « لربما كان من الأوفق أن تنسى كل ما قلت لك .. »
- « لا أعد بهذا لكن أعد بالآ أخبر به مخلوقاً .. لكن على أن
أسألك ثلاثة أسئلة .. »

ابتسمت مس هونى وهى تدرك كيف أن هذه الطفلة الصغيرة
بحجم القصقوصة يبدو أنها تدير زمام الأمر . وقالت :

- « هذا يتوقف على الأسئلة .. »
- « السؤال الأول هو : ماذا كانت مس ترنشبول تنادى أباك
فى البيت ؟ »

- « ماجنوس .. هذا اسمه الأول .. »

- « وماذا كان يسميها ؟ »

- « أجاتا .. »

- « وماذا كان أبوك يطلق عليك ؟ »

- « جينى .. »

راحت متيلدا ترديد الثلاث الكلمات مراراً ..

لم تدر مس هونى ما تدبره الطفلة فى ذهنها .. وقالت لها :

- « لا ترتكبى حماقة ما .. »

ضحكت متيلدا واتجهت لباب بيتها ، وصاحت :

- « إلى اللقاء يا مس هونى .. شكراً على الشاى .. »

التدريب

وجدت ماتيلدا البيت خاليًا كالعادة . أبوها لم يعد بعد وأمها ما زالت فى لعب البينجو .. اتجهت إلى حيث تعرف أن أباهما يضع السيجار فحملت واحدًا لغرفة نومها وأغلقت الباب .

الآن إلى التدريب . سيكون الأمر صعبًا لكن على القيام به .

كانت الآن قد أعدت كل شيء .. خطة مساعدة مس هونى كاملة وواضحة فى ذهنها ، لكن عليها أن تسيطر على كل شيء بعينها . بالتدريب ستجح فى النهاية . السيجار مهم لأن وزنه مناسب تمامًا .

كانت هناك تسريحة فى غرفتها عليها فرشاة ومشط وكتابان . وضعت السيجار فى منتصف التسريحة ثم ابتعدت على مسافة عشرة أقدام .

بدأت تركز فشعرت بالكهرباء فى رأسها خلف عينيها . شعرت بسخونة فى كرتى عينيها .. وهنا تدهرج السيجار على التسريحة . ثم سقط على البساط .

استمتعت ماتيلدا كثيرًا بهذا .. كأن الشرر يطير من عينيها ويسقط على الأرض .. ما أبسط هذا !..

النقطت السيجار وأعادته للمنضدة .

الآن السؤال الأصعب : لديها القدرة على الدفع فهل لديها القدرة على الرفع ؟ هذا مهم .. يجب أن أرفع شيئاً وأرى إن كان سيظل هناك ..

راحت تركز على السيجار .. ارتفع .. ارتفع !

بدأ يتدحرج .. فجأة بدأ يرتفع فعلاً .. بوصة لا أكثر .

استطاعت بجهد جهيد أن تبقى هناك عشر ثوان ثم سقط ..

- « ففف ! .. أنا قد استطعت ! .. »

لمدة ساعة ظلت تجرب .. فى النهاية استطاعت بعينها أن ترفع السيجار ست بوصات وأبقته هناك دقيقة . فجأة استبد بها الإرهاق فرقدت ونامت .

هكذا وجدتها أمها فى السماء .. أيقظتها وهتفت :

- « ما بك ؟ .. هل أنت مريضة ؟ »

نهضت ماتيلدا ونظرت حولها :

- « رباه ! .. لا .. أنا بخير .. فقط مرهقة ! »

فى كل يوم بعد المدرسة كانت تغلق الباب على نفسها وتتدرب
بالمسيجار . بعد ستة أيام استطاعت رفع السيجار وأن تذهب به
حيثما شاءت . كان هذا رائعاً .

الآن حان وقت تنفيذ خطتها الكبرى .

المعجزة الثالثة

كان اليوم التالي هو الثلاثاء . هذا هو يوم قدوم الترنشبول للإشراف على الصف بعد الغداء .

فى الصباح قالت لهم من هونى :

- « هناك اثنان لم يستمتعا بزيارة المديرية الأخيرة ، لذا حاولا أن تكونا حذرين اليوم .. كيف حال أننيك يا إريك ؟ »

قال إريك :

- « شديتهما .. أمى تقول إتهما صارتا أكبر .. أنا أكره المديرية .. »

- « لا تظهر هذا .. لا جدوى من هذا .. إنها امرأة قوية جداً وعضلاتها كحبال الصلب .. »

- « أتمنى لو كنت كبيراً .. كنت سأسحقها .. »

- « لا أحد يقدر على ذلك .. اعتقد أنها سوف تمتحننا فى جدول (3) .. لذا تذكروا هذا .. »

جاءت ساعة الغداء وانتهت .

بعد الغداء دخل التلاميذ الصف وجلسوا ينتظرون خائفين ..

فجأة دخلت الترنشبول العملاقة واتجهت لدورق الماء فملأت الكوب ..

قالت :

- « يسرنى أن أرى أنه ليست هناك مخلوقات لزجة فى الماء هذه المرة .. لو وجدت لحدث شىء مخيف لكل تلميذ هنا وحتى أنت يا مس هونى .. »

ظل الصف صامتًا متوترًا .. لم يعد أحد مستعدًا للمجازفة .
- « تعالوا نر حفظكم لجدول (3) .. أو تعالوا نر مدى فشل مس (هونى) فى تعليمه لكم .. »

ظلت مس هونى صامتة فى نهاية الصف .
كذلك ظلت ماتيلدا تراقب المشهد بعناية .
أشارت مس ترنشبول إلى صبى اسمه (ويلفريد) وأمرته :
- « قف .. سمع لى جدول ضرب (3) من الخلف للأمام .. »
- « من الخلف ؟ .. لكنى لم أتعلم ذلك ! »
صرخت المرأة منتصرة :

- « لم تعلمكم أى شيء ..! لماذا لم تعلميهم شيئاً طيلة الأسبوع الماضى
يا مس هونى ؟ »

- « أنا علمتهم يا مس (ترنشبول) .. لكن لم أر نفعاً فى
تعليمهم الجدول بالمقلوب .. إن هدف الحياة يا سيدتى هو
الحركة للأمام .. أتساءل إن كان بوسعك أن تتهجنى كلمة بسيطة
مثل (صحيح) بالمقلوب .. أشك فى هذا .. »

انفجرت المرأة :

- « لا تكونى وقحة معى ! »

ثم استدارت للصبى وسألته :

- « لدى سبع تفاحات وسبع برتقالات وسبع موزات .. كم
ثمرة معى ؟ .. هلم ..! أحب ! »

صاح الصبى :

- « هذا جمع .. ليس جدول ثلاثة ! »

- « أيها الأبله ..! يا خراج اللثة المتقيح ..! أيها الفطر الذى لدغته
البراغيث ..! هذا بعينه جدول ثلاثة ..! »

ارتجف الصبى وراح يعد على أصابعه . فصاحت من جديد :

« أيتها اليرقة ! .. هذا ليس جمعاً بل هو ضرب .. اضرب 3×7 .. »

كان الصبى الآن فى حالة ذعر لا تسمح له بالكلام أصلاً .

سرعان ما صارت الترنشبول جواره .. وبحركة رياضية بارعة قلبته على الأرض وفى منتصف المسافة التقطته من كاحله وعلقته كالدجاجة .

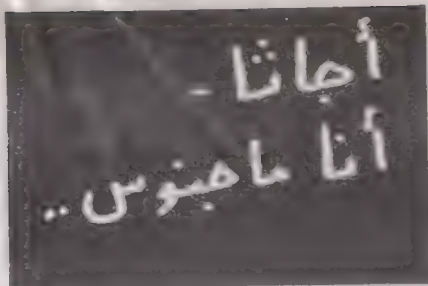
هنا وثب نيجل فجأة وصرخ وهو يشير إلى لوح الكتابة :

« قطعة الطباشير ! .. قطعة الطباشير ! .. إنها تتحرك ! »

نظر الجميع بمن فيهم الترنشبول .. بالفعل رأوا قطعة الطباشير تتحرك على لوح الكتابة الأسود ..

« إنها تكتب ! »

وبالفعل كان هذا ما يحدث ..



صرخت الترنشبول :

- « ما هذا بحق السماء ؟ »

لقد هزها أن ترى اسمها تكتبه يد غير مرئية .. أسقطت
الصبي أرضاً وصرخت :

- « من يفعل هذا ؟ »

ثم اكتمل ذعرها عندما قرأت الاسم (ماجنوس) ..

كانت مس هوني تنظر لماتيلدا .. كانت الطفلة تجلس معتدلة
ورأسها مرتفعة .. وعيناها تلمعان ..

نظر الجميع للترنشبول .. كان وجهها قد صار أبيض وفمها
مفتوح وهي تطلق شهقات كحوت أخرج من الماء .

أجاثا ..
أُعِيدِي إِلَى حِينِي
بَيْتَهَا ..

أُعِيدِي إِلَى حِينِي بَيْتَهَا
ثُمَّ ارْهَلِي .. وَالْإِجْمَعْتُ
لَا تُظْهِرْ بَكَ كَمَا ظَهَرْتُ
أَنْتَ لِي ..

انتهت قطعة الطيشور من الكتابة فسقطت أرضاً وتهشمت إلى

نصفين ..

صرخ ويلفريد :

« مس ترنشبول سقطت أرضاً .. مس ترنشبول فقدت الوعي ! »

وثب الصف كله ليرى بشكل أفضل . هناك كانت بجسدها الضخم على ظهرها بانتظار العد التنازلي . وهرعت مس هونى لتفحصها ثم صاحت بالصبية كي ينادوا الممرضة .

وثب نيغل وتناول دورق الماء وصاح :

- « أبى يقول إن الماء البارد أفضل شيء لإفاقة شخص فقد

الوعي .. »

وسكب كل الدورق على رأس الترنشبول .. لم يعترض أحد .

ظلت ماتيلدا جالسة حيث هى شاعرة بالرضا ..

كانت تشعر بقوة غير أرضية .. قوة لا يمكن وصفها ..

لقد فعلت كل شيء .. صار كل شيء سهلاً ..

جاءت الممرضة مع عدة رجال ، وصاح أحد الرجال :

- « يا للسماء !.. أحدهم مرغها فى التراب أخيراً .. أهنتك

يامس هونى ! »

سألت الممرضة :

- « من سكب الماء ؟ »

قال نيجل بفخر :

- « أنا .. »

قال رجل آخر :

- « أحسنت .. هل أجلب المزيد ؟ »

فصاحت الممرضة :

- « كفى !.. فلنحملها إلى العيادة .. »

احتاجوا لخمسة مدرسين لحمل المرأة ..

قالت مس هونى للصف :

- « عليكم النزول للفناء واللعب .. »

ثم اتجهت للوح الكتابة ومسحت ما عليه بعناية . كادت ماتيلدا تخرج معهم لولا أن استوقفتها مس هوني .. احتضنتها وأعطتها قبلة حارة .

بيت جديد

سرعان ما انتشرت الأخبار في المدرسة أن الترنشبول شفيت من النوبة وغادرت المدرسة شاحبة وقد أطبقت شفيتها .

في الصباح التالي لم تظهر في المدرسة .. اتصل بها النائب ظهراً ليسأل عن صحتها فلم يتلق إجابة .

مشى لبيتها بعد ساعات الدراسة .. كانت تقيم عند أطراف القرية في بيت جميل من القرميد يسمونه (البيت الأحمر) .

دق الجرس فلم يرد أحد .

قرع الباب فلم يرد أحد .

صاح : « هل من شخص هنا ؟ »

لا إجابة ..

جرب الباب ففوجئ به مفتوحاً .. هكذا دفعه ودخل ..

كان البيت صامتاً والأثاث في مكانه . صعد للطابق العلوى .. كان فضولياً لدرجة أنه دخل غرفة النوم وراح يفتح خزانات الثياب والأدراج . لم تكن هناك ثياب .. كلها اختفت ..

هرع للمدرسة ليخبرهم أن المديرية اختفت تمامًا ..

في الصباح التالي وصل لمس هونى خطاب مسجل من محام يخبرها أن وصية أبيها قد ظهرت فجأة . الوصية تقول إنه منذ وفاة أبيها صارت هي الوريث لبيت اسمه (البيت الأحمر) على حافة القرية . أما عن مدخرات الأب فما زالت في المصرف وقد تركها لها . مطلوب منها أن تتوجه لمكتبه .. سوف يسلمها المال فورًا .

خلال أسبوعين انتقلت للبيت حيث نشأت وحيث كان كل أثاث أسرته . فى كل ليلة صارت ماتيلدا تزورها ونمت صداقة حميمة بين الطفلة والمعلمة .

فى المدرسة طرأت تغيرات عظيمة .. عرف الجميع أن للترنشبول اختفت ، فتم تعيين مستر (تريلبى) الرائع بدلاً منها وانتقلت ماتيلدا لصف أعلى لذكائها .

بعد أسابيع كانت ماتيلدا تشرب الشاي مع مس هونى فى المطبخ ، عندما قالت ماتيلدا :

- « حدث شىء غريب يا مس هونى .. »

- « ما هو ؟ »

- « هذا الصباح جربت دفع شيء بعينى فلم أقدر .. لقد
فارقتنى القوى وأحسبها رحلت للأبد .. »

وضعت مس هونى لنفسها بعض المربى على شريحة خبز
مقعد وقالت :

- « توقعت هذا .. »

- « لماذا ؟ »

- « مجرد تخمين .. بينما كنت فى الصف كان مخك الذكى
يغلى ويحاول التحرر من رأسك .. كانت هناك طاقة هائلة
لا تعرف لأين تذهب .. صار بوسعك تصويب هذه الطاقة عبر
العينين لتحركى الأشياء .. لكن اليوم اختلفت الأمور .. أنت مع
أطفال ضعف سنك لذا يحارب مخك كى يلحق بهم .. مخك
مشغول فلا وقت لديه .. هذه نظرية سخيفة لكن لا أحسبها
خيالية جداً .. »

- « يسعدنى هذا .. لا أريد قضاء حياتى كمعجزة .. »

- « قمت بما يكفى .. ما زلت لا أصدق ما حدث لى .. »

سألتها ماتيلا :

- « هل تعرفين أن قلب الفأر يبق 650 دقة فى الدقيقة ؟ »

- « لا أعرف .. أين قرأت هذا ؟ »

- « فى كتاب بالمكتبة .. هذا يعنى أنك لا تسمعين الدقات بل

تسمعين طنيننا .. »

- « لابد أنه كذلك .. »

- « وماذا عن القنفذ ؟ »

- « قولى أنت .. »

- « يدق 300 دقة فى الدقيقة .. ما كنت لتتوقعين هذه

السرعة فى كائن بطيء لهذه الدرجة .. الحصان يدق قلبه 40
دقة فى الدقيقة »

ظلنا جالستين لمدة ساعة .. ثم تمنى لها ماتيلدا ليلة طيبة

وانطلقت عائدة لبيت أبيها . هذه مسافة تستغرق 8 دقائق .

عندما بلغت بيتها رأت مرسيديس سوداء تقف فى الخارج .. لم

تلاحظها باهتمام .

لكنها دخلت البيت لتجد منظراً غريباً من الفوضى .. أبوها

وأما فى الصلاة يحزمان كل شيء فى حقائب .

صاحت :

- « ماذا هنالك يا أبى ؟ »

قالت ممس ورموود دون أن تنتظر لها :

- « سنرحل .. سنذهب للمطار خلال نصف ساعة .. يجب أن

تحزمى حاجيتك .. تحركى ! »

- « نرحل ؟... أين ؟ »

- « أسبانيا .. بلد أكثر دفئا من هذا البلد القذر »

- « لكنى لا أريد الذهاب لأسبانيا .. أنا أحب هذا المكان

ومدرستى .. »

صاح أبوها :

- « افعلى كما تؤمرين .. عندى مشاكل كافية من دونك !..

لن أضيع هذه اللطخة .. »

- « لكن متى نعود يا أبى ؟ »

- « لن نعود !.. هلم ! »

خرجت متليدا من الباب المفتوح .. وفى الطريق راحت

تركض .. اتجهت لبيت ممس هونى فلحقت بها فى الحديقة

الأمامية وفي يدها مقص . رأتها فخرجت من حوض الأثرار لتقابلها ..

هتفت :

- « عزيزتى !.. ماذا حدث ؟ »

وقفت متيلدا أمامها لاهثة متقطعة الأنفاس :

- « سيرحلون !.. لقد جنوا وهم يملنون الحقائق .. سيرحلون لأسبانيا خلال نصف ساعة ! »

- « هل تعنين إجازة ؟ »

- « بل للأبد .. أبى يقول إتنا لن نعود ! »

ساد الصمت .. ثم قالت مس هونى :

- « هذا لا يدهشنى .. »

- « تعنين أنك تعرفين ؟.. لم لم تخبرينى ؟ »

- « لا يا حبيبتى .. لم أعرف أنهم راحلون .. لكن هذا

لا يدهشنى .. »

صاحت متيلدا متقطعة الأنفاس :

- « لماذا ؟ .. أرجوك قولى لى .. »

- « لأن أباك يعمل مع نصابين .. كل القرية تعرف ذلك .. إنه بيتاع السيارات المسروقة من أرجاء البلاد .. إنه متورط تمامًا نظرت لها متيلدا مفتوحة الفم .

- « الناس يجلبون سيارات مسروقة لأبيك فيغير الأرقام ويغير لونها .. لابد أن هناك من قال له إن الشرطة قادمة لذا يفعل ما يفعلونه .. يفرون .. لابد أنه أرسل ماله لأسبانيا على مدى سنين .. وهو ينتظر وصوله .. »

صاحت متيلدا وهى ترمق الأزهار والبيت الجميل المبنى من القرميد :

- « لا أريد الرحيل معهم .. »

- « أخشى أن هذا واجبك .. »

- « أريد أن أعيش معك .. دعينى أعش معك ! »

قالت مس هونى :

- « أتمنى ذلك ، لكن هذا مستحيل .. لا يمكن ترك أبويك لأنك

تريدين هذا .. لديهما حق أخذك .. »

صاحت متيلدا فجأة :

- « وماذا لو وافقا ؟.. ماذا لو قالوا إن بوسعى البقاء ؟ »

قالت ممس هونى :

- « ستكون هذه هى الجنة .. »

- « سوف يوافقان .. سوف يوافقان فهما لا يباليان بى ..

يجب أن نسرع .. سوف يرحلان فى أية لحظة !.. هلم ! »

وأمسكت بيد ممس هونى ..

- « يجب أن تجرى !.. تعالى واسألهم ! »

راحتا تركضان نحو الطريق .. كانت متيلدا فى المقدمة تمسك

بيد ممس هونى .. ركض مجنون عبر القرية نحو بيت متيلدا ..

وكانت المرسيدس السوداء هناك . أبوابها مفتوحة ومستقر

ومسرور ورمود يضعان الحقيبة فيها كالنمل .

صاحت متيلدا :

- « أبى وأمى .. لا أريد الرحيل .. أريد البقاء هنا مع ممس

هونى .. تقول إن هذا بوسعى لو سمحتما لى .. وافق أرجوك

يا أبى ! »

استدار الأب ونظر لمس هونى .. قال :

- « أنت المعلمة التى جئت هنا ذات مرة .. أليس كذلك ؟ »

ووضع حقيبة فى السيارة فقالت زوجته :

- « هذه يجب أن توضع فى المقعد الخلفى .. »

قالت مس هونى :

- « أريد أن أربى ماتيلدا .. سوف أعنى بها تمامًا .. سأدفع

كل نفقاتها .. لن تكلف مليًا .. لكن هذه فكرتها هى .. لن

أخذها دون موافقة كاملة .. »

قالت الأم :

- « هلم هارى .. لم لا تدعها ترحل لو كانت تريد هذا ؟ .. »

سيقل هذا نفقاتنا .. »

قال الأب :

- « أنا متعجل .. هناك طائرة يجب أن ألحق بها .. لو أرادت

البقاء فلتبقى .. »

وثبت مقتبدا في نراعى مس هونى .. واحتصنتها مس هونى ..
 وسرعان ما انطلقت السيارة بالأبوين والأخ وعجلاتها تعوى ..
 لوح الأخ بيده من النافذة لكن الأبوين لم ينظروا للخلف . كانت
 مس هونى ما زالت تحتضن مقتبدا ولم تتبلا كلمة واحدة ..
 بينما السيارة السوداء تختفى في الأفق .

روالد دال

فانتازيا

مغامرات ممتعة فى أرض الخيال

- 1 - قصة لا تنتهى .
- 2 - حكايات من الاشيا .
- 3 - صفر ... صفر ... سبعة .
- 4 - إمبراطورية النجوم .
- 5 - ذات مرة فى الغرب .
- 6 - خيول ورماح .
- 7 - ألعاب إغريقية .
- 8 - مملكة الموتى .
- 9 - الخناقون .
- 10 - الاسم شمكسبير .
- 11 - نداء الأذغال .
- 12 - بين عالمين .
- 13 - رجل من كريبتون .
- 14 - من بعد سوپرمان .
- 15 - إعدام فى البرج .
- 16 - شبح وشيطان .
- 17 - اقتلوا بطوط .
- 18 - توم ومن معه !
- 19 - خمسة منهم !
- 20 - من فعلها ؟!
- 21 - لا تدخلوا شيروود .
- 22 - قلعة السفاحين .
- 23 - أرض .. قمر .. أرض .
- 24 - فليدخل التتين .
- 25 - من أجل طروادة .
- 26 - عودة المحارب .
- 27 - آخر أيام الرايخ .
- 28 - 1919 .
- 29 - الوطواط .
- 30 - عبقرى .
- 31 - اسمه أدهم .
- 32 - فى مملكة الأخوين .
- 33 - أيام مع هاتيبال .
- 34 - عرض لا تستطيع رفضه .
- 35 - ما أمام الطبيعة .
- 36 - حب فى أغسطس .
- 37 - فلاسفة فى حسالى .
- 38 - عونان .
- 39 - صديقى جلعاميش .
- 40 - أرشيف القد .
- 41 - ألعاب فارسية .
- 42 - الملل بعينه .
- 43 - أسطورة نهر .
- 44 - شىء من حتى .
- 45 - تشى !
- 46 - الحالم الأخير .
- 47 - الساحر وأنا .
- 48 - اللغز .
- 49 - يوم غرق الأمطول .
- 50 - هى والآنا .
- 51 - فلتنفذ الدوتشى .
- 52 - ب 4 م .
- 53 - بخاران .
- 54 - عبقرى آخر .



ماتيلدا

من الصعب جداً أن تصنف أدب الكاتب البريطاني نرويجي الأصل (روآلد دال) ؛ فهو ليس كاتب أطفال .. بعض قصصه مربع فعلاً ، كما أنه ليس كاتباً للرعب ؛ لأن عنصر الخيال البهيج مهم في قصصه ، وهو كذلك ليس أديباً ساخراً برغم أن السخرية ثابتة في أدبه ، لكنها سخرية ممزوجة بالكثير من القسوة . الحقيقة أنه خليط من هذا كله ، وكتابات مزيج ساحر خلاب لا يقدر على كتابته سواه .

العدد القادم

الرجل الذي يجمع كتب (بو)

الشمع في مصر 400
وما يعادله بالدولار الأمريكي
في سائر الدول العربية والعالم

